

CAMPS DE VACANCES 1995

BASES DE PLEIN AIR



CAHIER SPÉCIAL
Le Nouvelliste
30 MARS 1995

ANGLO FUN

Notre camp, situé dans l'Estrie,
accueille des groupes âgés de 7-10, 11-14, 14-17, pour des séjours
de niveau débutant, intermédiaire et avancé.

Viens vivre une expérience, inégalable, tout en anglais!



LEARNING ENGLISH
CAN BE FUN!



TU APPRENDRAS:

- Immersion totale pendant tout ton séjour.
- A tous les matins cours d'anglais structurés en grammaire, projets, vocabulaire et jeux.
- Moniteurs et professeurs formés pour t'aider dans ta langue seconde.

Pour tout renseignement :
Tél. : (514) 297-3717
Fax (514) 297-3374
600, chemin de la Diligence
Stukely Sud, Québec
JOE 2JO

TU T'AMUSERAS:

- **Avec les sports:**
Soccer, volleyball, natation, tir à l'arc, hébertisme, badminton...
- **Avec les animaux:**
Chevaux, chèvres, poules, cochons, canards, chats, lapins...
- **Avec ton groupe:**
Théâtre, arts plastiques, randonnées, danses, feux de camp, nuit à la belle étoile...

Venez visiter
notre kiosque
La foire des camps
au centre commercial
Les Rivières
les 31 mars, 1er et 2 avril 95



Institut de services linguistiques de l'Estrie



Centre québécois d'études
en langues secondes

Les camps de vacances

Des amis, de l'action, du plein air



Chaque année, des milliers d'enfants - plus de 100 000 - empruntent la route des «vraies vacances» et partent à la découverte des camps d'été.

Certains s'y rendent pour apprendre une nouvelle activité culturelle, sportive ou éducative, d'autres pour se faire de nouveaux amis mais tous recherchent le plaisir et l'action.

Mais, devant la panoplie de choix proposés comment s'y retrouver? Les régions, les activités, les coûts, le site rendent les choix difficiles. Heureusement l'Association des camps du Québec existe. L'ACQ possède un programme d'accréditation étoffé, comprenant plus de 30 normes, qui permet une supervision de la qualité des services, des programmes et du per-

sonnel. C'est la référence par excellence des vacances pour enfants.

UN CAMP ACCRÉDITÉ UN GAGE DE SÉCURITÉ

À chaque saison, l'Association publie le seul répertoire des camps accrédités. Il est distribué gratuitement à la grandeur du territoire dans tous les C.L.S.C., dans tous les bureaux de Communication Québec et dans les foires des camps de vacances qui ont maintenant lieu dans neuf villes du Québec. Parmi les normes à respecter pour détenir son accréditation, il faut mentionner l'importance accordée aux ratio moniteur-enfant, à la qualification du personnel et des sauveteurs, à la vérification des analyses d'eau de consommation et de baignade, à la qualité des menus, à la sécurité des équipements et du déroulement des activités.

Dans ce répertoire figure également une liste énumérant les camps offrant des programmes spécialisés pour les personnes handicapées (handicap physique ou intellectuel) et ceux qui intègrent des personnes handicapées à leur clientèle régulière.

L'Association conseille également aux parents de se rendre, accompagnés de

lère
édition
31 mars
1er et 2 avril
La Foire des camps de vacances à Trois-Rivières

Les camps sont en tournée cette année. Ils visitent neuf villes! Au cours des prochains jours soient les 31 mars, 1er et 2 avril, c'est la ville de Trois-Rivières qui sera visitée.

Une bonne variété de camps seront présents. C'est l'occasion idéale pour en savoir plus sur les camps de cyclotourisme, les camps de langue, les camps pour les tout-petits et pour les ados et tous les camps pour profiter du soleil et de l'été...

Où: au centre commercial Les Rivières

Camps présents:
- Centre ValEstrie/Plein Air St-Sacrement — Camp Ouareau — La ferme Beauvallon — Camp Anglo-Fun — Camp English Week
— Camp Trois-Saumons — Camp Minogami — Auberge Lac des Iles — Domaine de la Fraternité

**Association
des camps du
Québec**

leurs enfants, aux *jours portes ouvertes* existantes dans de nombreux camps. C'est là une bonne occasion de connaître le personnel, le site, les équipements, le type d'hébergement et les aires d'activités du camp.

Le printemps est le moment idéal pour se baigner dans l'at-

mosphère des camps. C'est le temps de téléphoner aux camps qui vous intéressent, de faire venir leurs dépliants d'information, de poser des questions. Les groupes sont-ils mixtes? Comment la journée est-elle structurée? Le camp offre-t-il un service de transport? etc.

Enfin pour que l'enfant profite de cette expérience comme d'une belle expérience de vie, il est important de l'intégrer à la recherche du camp qui lui convient le mieux. Quels sont ses goûts? Quelles activités le fascinent? Veut-il aller au même camp que ses amis?

Et vivement les vacances!



Le camp d'immersion AngloFun Dans un contexte de mondialisation des marchés

L'actuelle globalisation des marchés et l'ouverture internationale de nos politiques posent de sérieuses questions aux parents soucieux de l'éducation de leurs enfants. Tout le monde réalise aujourd'hui les avantages que le bilinguisme pourra leur apporter surtout lorsque ces propres no-

tions n'ont manqué à nous autres «parents».

Pourtant, c'est là une notion difficile à concilier avec les réalités du milieu scolaire actuel, c'est pourquoi les parents se sont tournés vers d'autres alternatives pour aider leurs enfants à évoluer.

Par le biais de camps d'été d'immersion anglaise, les jeunes vont chercher les éléments qui manquent à leur formation. Les étudiants et étudiantes sont particulièrement bien servis avec le camp AngloFun situé en Estrie; un camp à inscriptions limitées, comportant des activités de toutes sor-

tes, des cours d'anglais tous les jours axés sur un apprentissage amusant et instructif.

Toute la structure du camp a d'ailleurs été pensée en fonction d'une amélioration de la langue seconde, tout en offrant une atmosphère détendue et agréable. Voilà pourquoi le camp AngloFun regorge d'autant d'activités sportives et sociales permettant au jeune campeur d'améliorer ses connaissances de la langue anglaise et de lui faire passer des vacances à la fois enrichissantes et stimulantes.

Donc, si vos enfants sont âgés entre 7 et 17 ans, ils pourront s'inscrire selon leur âge (7-10, 11-14 et 14-17) et selon leur niveau d'apprentissage (débutant, intermédiaire ou avancé). Incidemment, le camp AngloFun présente un ratio d'un professeur pour 15 élèves et d'un moniteur pour 5 campeurs. De plus, à la fin du séjour, les parents du campeur se voient remettre un dossier complet portant sur ses progrès.

Info: Sandra Lebeau
(514)297-3717 ou 297-3374



Auberge du Lac-des-Îles (GRANDES-PILES, MAURICIE)

CAMP ACCRÉDITÉ PAR L'ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC

**CAMP POUR
GARÇONS ET FILLES
de 5 à 17 ans**
●
**PROGRAMME
ASPIRANT MONITEUR
(P.A.M.)
pour garçons et filles
(16 et 17 ans)**

NOUS SERONS PRÉSENTS À
LA FOIRE DES CAMPS AU
CENTRE LES RIVIÈRES.



— ACTIVITÉS —

- Équitation et piscine à vagues ● Canot ● Tir à l'arc ● Escalade ● Tir à la carabine
- Rabaska ● Piste d'hébertisme ● Baignade ● Grands jeux ● Pêche ● Canot camping
- Apnée ● Pédalos ● Arts plastiques ● Improvisation ● Excursions ● Jeux aquatiques
- Feu de camp ● Olympiades du rire ● Options sports ● Activités surprises

INFORMATION

AUBERGE DU LAC-DES-ÎLES
RUE PRINCIPALE
SAINT-ROCH-DE-MÉKINAC (Québec)
G0X 2E0
(819) 646-5600

OUI, JE DÉSIRE RECEVOIR VOTRE DÉPLIANT

NOM

ADRESSE

VILLE

CODE



**Spécial:
Camps de vacances
bases de plein air**

Page couverture:
Normand Aubry
Recherche publicitaire:
Lise Milette

Textes - mise en page:
Martine Devault
Responsables des
cahiers spéciaux:
Marc Pronovost
André Garceau



Secrétariat
(514) 582-0553



CAMP
ACCRÉDITÉ
A.C.Q.

- 2 séjours de 17 jours
- 1 séjour de 15 jours
- 4 séjours de 9 jours
- 2 séjours de 8 jours
- 1 séjour de 7 jours

- Garçons et filles de 6-16 ans
Libre choix des activités
- Programme d'aspirant moniteurs
garçons et filles de 16-17 ans
- Accueil de groupe l'été à la
semaine (dortoirs, tentes ou
chalet avec chambres à quatre)
- Accueil de groupes scolaires pour
classes verte et rouge
- Accueil de groupes l'hiver: Max.
48 personnes; 12 chambres à
quatre

- Organisme à but non-lucratif subventionné par
Centraide Montréal et par le M.L.C.P.
- Coût de la pension (été) selon les revenus des
parents et le nombre d'enfants dans la famille.

CAMP DE VACANCES ÉQUESTRES

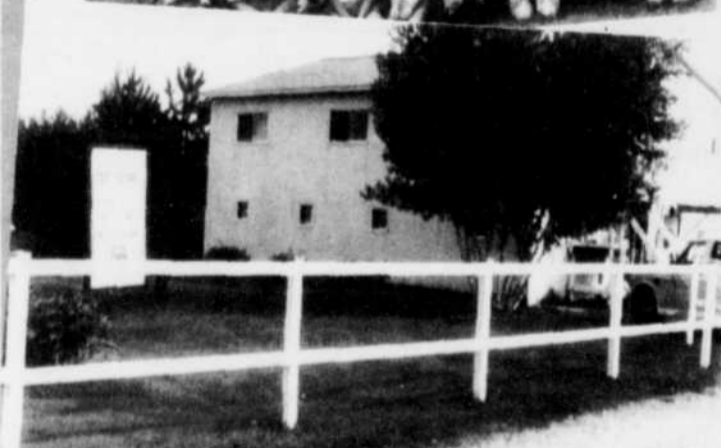
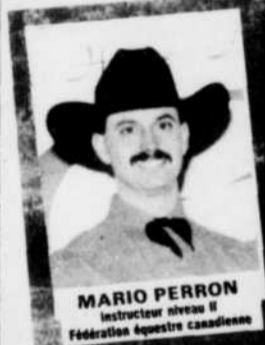
APPROUVÉ
PAR LA
FÉDÉRATION
ÉQUESTRE
DU QUÉBEC



UNE EXPÉRIENCE UNIQUE
QUI VAUT LA PEINE
D'ÊTRE VÉCUE. AU PAS,
AU TROT, AU GALOP,
L'ÉQUITATION EST UN
SPORT SENSATIONNEL!

HÉ! LES JEUNES, VOUS VOUS INTÉRESSEZ À L'ÉQUITATION? LISEZ BIEN CECI:
POUR FILLES ET GARÇONS

6 À 16 ANS, VOICI CE QUE JE VOUS PROPOSE:



- Le fonctionnement d'une écurie
- Votre propre cheval pour le séjour
- Trois heures de cours pratiques par jour
- Vous pourriez avoir votre brevet de cavalier
- Activités de toute sorte :
- Feux de camp, grands jeux, natation, ornithologie, équitation, canot, bicyclette et science nature, hébertisme, danse, etc.
- Une photo de votre cheval et vous
- Tous les enfants dorment dans des bâtiments (dortoirs et chambres)
- Cafétéria sur place
- Manèges à l'intérieur et à l'extérieur
- Un seul groupe sur le site (25 jeunes à la fois)
- Selles western et classique



COURS D'ÉQUITATION (durant toute l'année)

- Selle western
- Selle classique (obstacles)

Session de 10 heures de cours:

- En groupe de 4 personnes
- En groupe de 3 personnes
- En groupe de 2 personnes
- Ou en privé.

INFORME-TOI!

- Enseignement professionnel
- Programme d'enseignement de la Fédération équestre du Québec
- Obtention de brevets de cavalier western et classique
- Manèges à l'intérieur et à l'extérieur
- Instructeur accrédité par le FEQ et la FEC
- Le soir ou les fins de semaine

POUR QUI?

- Toute personne qui aime les chevaux et peu importe ton âge.
- Tout se déroule selon ton expérience et à ton rythme.

VIENS VOIR...

SCOUTS, JEANNETTES, LOUVETEAUX, GROUPES ORGANISÉS DE TOUT GENRE

- Pour une journée ou une fin de semaine
- Avec tous nos services
- Vous pouvez bénéficier d'une journée ou d'une fin de semaine équestre bien structurée

JOURNÉE «PORTES OUVERTES»

Venez visiter nos installations et discuter avec notre personnel le

DIMANCHE

14 MAI 1995, dès 13h

GRATUIT!

Pour obtenir, sans frais, une brochure 1995 expliquant tous nos services, écrivez vous ou téléphonez-nous.

NOM _____

ADRESSE _____

TÉL. _____

Ferme Mario Perron Quarter Horses
250, rang Haut-de-l'Île, Saint-Léonard
d'Aston (Qué.) J0C 1M0 Tél.: (819) 399-2695



MARIO PERRON

QUARTER HORSES

SAINT-LÉONARD D'ASTON (Qué.) J0C 1M0
(819) 399-2695

LA QUALITÉ...
C'EST LA PREUVE DE NOTRE
EXISTENCE
ÇA TE TENTE?
VIENS VOIR!

La ferme Mario Perron

Un camp équestre exceptionnel

Les chevaux en fascinent plus d'un parmi nous et les enfants ne font pas exception à la règle. Ainsi, pour assouvir leur soif d'en connaître davantage sur ces bêtes, leur dressage et ultimement pour les monter, rien de tel qu'un camp de vacances équestres chez des spécialistes en la matière.

Dans la région, la Ferme Mario Perron Quarter Horses de Saint-Léonard-d'Aston offre justement

de tels camps à l'intention des jeunes garçons et filles âgés de 6 à 16 ans. Les séjours sont généralement de 5 jours et vont du dimanche au vendredi. L'hébergement se fait dans des chambres et les repas sont pris en cafétéria.

La Ferme Mario Perron est à la base une école d'équitation à laquelle s'ajoute un camp à l'intention des jeunes pour la saison estivale. C'est donc dire que les

garçons et filles y reçoivent une formation de très haute qualité; une marque de commerce de la ferme dirigée par M. Mario Perron qui a lui-même marqué le monde des compétitions équestres par ses performances, autant au Québec qu'outre frontières.

Les camps qui s'étendent du 26 juin à la fin août, permettent aux jeunes campeurs d'assister à 3 heures de cours pratique par jour.

Ce faisant, ils apprennent à monter à cheval mais aussi ils prennent connaissance de tous ces petits à côtés que sont l'entretien et le dressage de cet animal.

Le ratio est d'un moniteur pour 5 jeunes pour un maximum de 25 enfants par séjour. De plus, la formation dispensée est approuvée par la Fédération équestre et permet éventuellement l'obtention de brevets de cavalier.

Ajoutons que les cours se donnent surtout sur des chevaux de race Quarter Horse, une race américaine réputée pour sa polyvalence et on grand calme. Mais outre les cours d'équitation et les randonnées, les jeunes auront également la possibilité de s'adonner à une foule d'autres activités telles: jeux extérieurs, feux de camp, randonnées à bicyclette, canot, observation d'oiseaux, hébertisme, sciences nature etc.



Chaque année plus de 100 000 enfants empruntent la route des vraies vacances et partent à la découverte des camps d'été

L'ÎLE SAINT-QUENTIN LES AVENTURIERS: La grande AVENTURE pour les ADOLESCENTS Couchers et séjours en PLEIN AIR

LES ATELIERS JEUNESSE
Camp de jour en plein air
Un été inoubliable pour les enfants

Tous les jours de 7h30 à 17h30
Inscription à la semaine ou à la journée

VENEZ RENCONTRER, LES RESPONSABLES DES AVENTURIERS LE 3 JUIN PROCHAIN ET PAR LA MÊME OCCASION VOUS POURREZ FAIRE DE L'ESCALADE GRATUITEMENT



Les thèmes de l'été 1995:
La semaine de la sécurité
Les jeux olympiques
Le cirque en ville
La semaine aquatique
Les explorateurs
L'île déserte
La semaine du détective
La carte au trésor
La croisière s'amuse
Le grand succès de l'été dernier: FORT BOYARD

Renseignements ou inscriptions pour ces 2 programmes 373-8151

Opération Coup de Coeur

Le Centre vacances nature de Lac Bouchette est un organisme à but non lucratif. Il s'occupe avec ardeur de la jeunesse et l'objectif premier est l'éducation par le plein air en passant par le biais d'activités très bien structurées.

Le Centre est situé à l'entrée de la Région du Lac Saint-Jean sur les bords du Lac Bouchette.

Parmi les activités un programme spécialisé en sciences naturelles en collaboration avec le Conseil scientifique du Saguenay. Différents thèmes seront présentés: antologie, géologie, astrologie, mycologie, astrophotologie, astronomie, géologie, zoologie, botanique etc.

Les jeunes bénéficient également des activités régulières tels que raskas, canot, vélo, baignade, théâtre, l'équitation et la plongée sous-marine.

Le Centre vacances nature aide également les enfants handicapés ainsi que les enfants provenant de milieux défavorisés. Présentement l'opération *Coup de coeur* invite tous les organismes à parrainer un ou plusieurs enfants en lui offrant un camp de vacances. Pour info: (418)348-6832

La Ferme du Vieux Concorde

1261, rang 8, Sainte-Mélanie (Québec J0K 3A0)
Tél. ou fax: (514) 883-5701

Vacances d'été pour enfants

Équithérapie - zoothérapie
Équitation classique/western
Relaxation par l'équitation
Atmosphère familiale
Retour aux sources
Cuisine d'antan, végétarienne

Ouvert toute l'année
Hébergement
(vacances scolaires et congés pédagogiques)

DIFFÉRENTS SÉJOURS:

Coûts raisonnables
Possibilité de cours particuliers à l'heure pour adultes. Visites sur rendez-vous seulement

«C'est le paradis ici!
On a l'impression de se rapprocher de Dieu.»

J. Bernard, animateur



C'est chez moi!

21 ANS AU SERVICE DE LA JEUNESSE

LE VILLAGE-VACANCES DU DOMAINE DE LA FRATERNITÉ

Le village-vacances du DOMAINE DE LA FRATERNITÉ, situé à Saint-Ubalde dans le comté de Portneuf, est la propriété des Chevaliers de Colomb du Québec depuis 1974.

L'ORIGINE DU VILLAGE-VACANCES

Le DOMAINE DE LA FRATERNITÉ était à l'origine la Colonie Saint-François qui fut fondée vers 1958 par un prêtre diocésain. Celui-ci y a construit les premiers chalets en transportant les matériaux par le lac puisqu'il n'y avait pas de route comme aujourd'hui. Quelques années plus tard, on a construit un chemin d'accès qui a été utilisé jusqu'à vers 1975 alors qu'on y a ouvert la route actuelle. Ce prêtre y opéra un camp de vacances pour enfants de 7 à 14 ans jusqu'en 1973. C'est en août 1974 que les Chevaliers de Colomb du Québec achetèrent la Colonie Saint-François.

Peu de temps après l'achat, les Chevaliers de Colomb du Québec fondèrent une corporation à but non lucratif et c'est à ce moment-là que la Colonie Saint-François prit le nom de DOMAINE DE LA FRATERNITÉ DES CHEVALIERS DE COLOMB DU QUÉBEC INC.

LA RAISON D'ÊTRE DU VILLAGE-VACANCES

Les Chevaliers de Colomb du Québec ont donné au DOMAINE une triple vocation. D'abord, ils ont décidé de continuer l'oeuvre du camp de vacances commencée par le premier propriétaire de ce magnifique terrain. Ensuite, ils y ont développé un camping familial et comme troisième vocation l'accueil de groupes de l'âge d'or.

Depuis quelques années, on a adapté les services pour accueillir les personnes handicapées; de plus, l'accueil de groupes est ouvert à tous : centres d'accueil, clubs sociaux, écoles, réunions familiales ou amicales, sessions de travail ou de ressourcement, camps scouts, guides, 4H, etc... L'hébergement se fait en chambres, en chalets et en dortoirs.

On a aussi des chalets pour couples et familles. En somme on peut offrir des services de la personne seule au groupe de plus de 100.

Depuis 1993, on offre des forfaits sur mesure aux familles et aux groupes.

Exemple :

- forfaits tout compris pour une journée 35\$ par personne (12 ans et plus)
- forfaits tout compris pour une journée 30\$ par personne (6 à 11 ans)
- forfaits tout compris pour une journée 20\$ par personne (3 à 5 ans)
- forfaits tout compris pour une journée GRATUIT (2 ans et moins)

LES SERVICES QU'ON Y OFFRE

- Au camp de vacances, on peut participer à une quinzaine d'activités différentes telles que rabaska, hébertisme, natation, tir-à-l'arc, arts créatifs, camping sauvage, pastorale, lecture, canotage, randonnée, feu de camp, voile, jeux collectifs, glissade d'eau, etc...
- Au camping familial, on offre de la baignade, du canotage, du pédalo, des randonnées sur le lac en ponton, différents jeux et une salle pour les journées pluvieuses.

- Aux groupes et aux familles, on offre des services toute l'année avec hébergement, sous forme de forfaits ou sur mesure selon les besoins.

- À tous nos clients, durant la saison estivale, des services sont offerts tels qu'une cafétéria, une infirmerie, une chapelle, un sentier pédestre conduisant à un belvédère où l'on a un magnifique point de vue sur le lac Blanc.

Été 1995



Un camp de vacances pas comme les autres!

Pour filles et garçons de 6 à 12 ans

Vous désirez faire vivre à votre enfant une expérience

UNIQUE! INOUBLIABLE! FANTASTIQUE!

Inscrivez-le au Camp de vacances du Domaine de la fraternité

Information: (418) 277-2493

Inscription par télécopieur: (418) 277-2161



Le Domaine de la fraternité est un organisme à but non lucratif appartenant aux Chevaliers de Colomb du Québec



Pour recevoir notre dépliant, retournez ce coupon au:

DOMAINE DE LA FRATERNITÉ
2250, Lac Blanc
St-Ubalde (Qc) G0A 4L0

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
CODE POSTAL _____ TÉL.: _____

LA SITUATION GÉOGRAPHIQUE

Le village-vacances du DOMAINE DE LA FRATERNITÉ est situé sur la rive nord du Saint-Laurent à 11 kilomètres de la municipalité de Saint-Ubalde dans le comté de Portneuf. Ce DOMAINE s'étend sur une superficie de plus de 150 acres, en bordure du magnifique lac Blanc. C'est vraiment un site de rêve où la nature fait partie de la vie.

Gilles Pellerin
Directeur

Camps pour personnes handicapées

ou camps adaptés pour les recevoir

CITÉ-JOIE

Établie en 1962 afin d'offrir des séjours de vacances aux personnes handicapées de la grande région de Québec, Cité Joie n'a cessé de se développer et d'innover.

Situé à 30 minutes du centre-

ville de Québec, Cité Joie profite du magnifique environnement de la Municipalité de Lac Beauport.

À cet endroit la pratique d'activités de plein air n'a plus de secret; dans les sentiers, sur le lac, sur



les plateaux de jeux, ou en camping... c'est vraiment les vacances.

Quoique le programme «camp de vacances» représente l'activité la plus importante, plusieurs autres programmes d'accueil sont offerts

durant toute l'année pour les personnes handicapées.

Les programmes «Cité Joie Répit» et «Cité Joie centre de jour» jouent un rôle important dans le cadre du volet soutien à la famille.

Ces programmes permettent aux parents et ce, durant toute l'année, de profiter de périodes de répit durant les fins de semaines ainsi qu'à tous les jours de la semaine.

43e saison

COLONIE DE VACANCES

CAMP DE-LA-SALLE

Sur les bords du Lac Rouge, à Saint-Alphonse-Rodriguez, (région de Lanaudière)

Activités nombreuses et variées au choix de l'enfant, dans un environnement enchanteur où le chant des cigales est maître.

- Séjours de 1 semaine et plus
- Sous la responsabilité d'animateurs qualifiés.
- Possibilité de location pour les organismes.

(514) 961-2636
Secrétariat - C.P. 26, Varennes, J3X 1P9
sous la direction des Frères des Écoles chrétiennes.

Filles et garçons de 7 à 14 ans

CAMP NOTRE-DAME-DE-LA-JOIE

Le C.N.D.J., une expérience «SUPER»



Appelez-nous pour obtenir, sans frais une documentation complète de tous nos services.

- Pour les jeunes de 5 à 17 ans
- Pour les personnes vivant avec une déficience intellectuelle
- Pour les groupes
- Location de salles pour groupes

293-5170
293-2010
NICOLET

*Un camp de vacances...
...c'est Magique!*

POUR LES JEUNES DE 5 À 12 ANS
POUR LES JEUNES DE 13 À 17 ANS
POUR LES PARENTS

INFORMEZ-VOUS SUR NOS CAMPS
CAMP «JEUNES GENS»
CAMP «AVENTURE»

Activités régulières
Vélo, canot camping, tir à l'arc, etc.

Activités spéciales
Équitation et plongée sous-marine
ASSOCIATION DES ÉLÉMENTS DU QUÉBEC

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE

Nouveauté
Programme «Plein air» spécialisé en sciences naturelles
(9 thèmes) en collaboration avec le Conseil du loisir scientifique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Centre Vacances Nature de Lac-Bouchette Inc.
160, chemin de la Montagne, Lac Bouchette (Qué.)
C.P. 69 G0W 1V0 Tél.: (418) 348-6832
Télécopieur: (418) 348-6800



Pour 1995, plusieurs nouveautés agrémenteront le séjour des usagers. Le nouveau chalet «Bell Vie» sera l'hôte des personnes vivant avec des handicaps multiples.

Sous le thème Cité Joie, un camp à faire rêver... tout est prêt pour créer la magie des belles vacances! Info: (418)849-7183

LA VILLA NOTRE-DAME DE FATIMA

Pour personnes sourdes La Villa Notre-Dame de Fatima existe depuis 1948. C'est un organisme à but non lucratif reconnu comme oeuvre de charité. La Villa est située à Vaudreuil, sur les rives du lac des Deux-Montagnes et offre plusieurs activités sous la responsabilité d'un personnel compétent et dynamique.

Le camp s'adresse aux enfants et adolescents sourds avec ou sans handicap associé et exceptionnellement aux enfants entendants nés de parents sourds ou qui accompagnent leur soeur ou leur frère sourd.

Les adultes sourds et les personnes âgées sourdes ont également des périodes de séjour.

L'objectif du camp est d'offrir un lieu de vacances propice au bien-être et à l'épanouissement de la clientèle. La communication totale (signée et labiale) est favorisée dans le but de répondre adéquatement au mode de communication utilisé par la personne sourde. Info: (514)455-9403

CAMP PAPILLON

Fondé en 1938, le camp Papillon

Avec les yeux du coeur



de Saint-Alphonse Rodrigue constitue aujourd'hui le plus important camp de vacances spécialisé en Amérique du Nord. En effet, avec plus de 90 bâtiments répartis sur une presqu'île de 40 acres que baigne le lac Pierre, un des plus beaux plans d'eau de la région de Lanaudière, le camp Papillon est devenu au fil des ans ni plus ni moins que le Club Med des enfants et des personnes handicapées au Québec.

Tout y est pour faire en sorte que le séjour des vacanciers soit inoubliable. «Nous voulons que nos jeunes s'y sentent comme chez eux, qu'ils puissent vivre la magie du rêve en s'adonnant à des activités qu'ils auraient cru inaccessibles pour eux», explique le nouveau directeur du Camp Papillon, Jean Deblois. «Cette année, nous avons amorcé un vira-

ge dans notre programmation que nous voulons plus axée sur le sport-plein-air», reprend M. Deblois.

Ce que veut réaliser dès cette année le nouveau programme d'activités, c'est la mise à contribution de tous les éléments naturels sur le site même du Camp Papillon soit le lac, la ferme, les sentiers boisés et la plage.

Le Camp Papillon, c'est un peu le clin d'oeil que fait l'été aux enfants et aux personnes qui, d'ordinaire, se privent de faire certaines choses parce qu'elles sont des difficultés particulières.

Par sa conception et la philosophie qui inspire la programmation, le Camp fournit à ces personnes un endroit propice à l'expression de leur personnalité, de leurs désirs, de leurs goûts, de leur folie. «Ce qu'il y a de spécifi-

que chez nous, enchaîne M. Deblois, c'est que nous respectons les caractéristiques de chacun. Nous faisons en sorte que tous puissent, selon ses limites, faire l'expérience du rêve et du défi en toute sécurité.»

Pour de vraies vacances sans souci, avec du rêve, de la magie et «ben du fun», le camp Papillon c'est le relai estival par excellence. Rappelons que la saison débute officiellement le 1er juin mais on

peut réserver dès maintenant un séjour de groupe en communiquant avec Robert Gendron au 937-6171 poste 230. Les familles qui veulent passer leurs vacances ensemble peuvent réserver un des deux chalets entièrement adaptés au tarif de 200\$ pour une semaine de 7 jours et ce, durant toute la période qui s'étend du 24 juin au 20 octobre.




GARÇONS et FILLES (6 à 17 ans)
ADULTES et FAMILLES
CLASSES NATURE

Masqu'ARCAD

THÉÂTRE
CIRQUE
ART VISUEL
HUMOUR

SAINT-THÉODORE D'ACTON
Téléphone et Fax: (514) 546-7076

ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC



De superbes vacances en musique
«Depuis 37 ans»

4 SESSIONS DISTINCTES

25 juin au 8 juillet 1995	8 à 12 ans
9 juillet au 15 juillet 1995	7 à 11 ans
16 juillet au 29 juillet 1995	8 à 12 ans
30 juillet au 19 août 1995	12 à 17 ans

Activités

Cours d'instrument, chant choral, musique d'ensemble, harmonie, danse
et
choix multiple d'activités de plein air

Nouveauté cette année! «VOLET DANSE» (demandez notre dépliant)

Pour information: 420585

CAMP MUSICAL ACCORD PARFAIT INC.
CASE POSTALE 47029, SILLERY, QUÉBEC
TÉL.: (418) 624-1636

Un arc-en-ciel d'activités pour ton été

Une aventure, un plan, du sport et encore du sport!

Les installations sportives et récréatives du Collège de la région de L'Amiante s'allient à des sites naturels et un lac magnifique pour un camp mémorable de 5 jours!

C.A.P.S. Camp Arc-en-ciel
671, boulevard Smith Sud
Thetford Mines, Québec
G6G 1N1
Tél.: (418) 338-8595
(418) 338-8596 (juin et juillet)

Plan sport
Plan anglais
Plan musique
Plan communication



pour les 12 à 17 ans (niveau scolaire secondaire)
Camp de séjour: 375\$
Camp de jour: 265\$

L'AUBERGE LA CLE DES CHAMPS

L'Auberge la clé des champs est un nouveau concept de centre de vacances et d'apprentissage loisirs pour personnes vivant avec des capacités réduites.

Il offre des séjours de répit aux

familles naturelles et aux familles d'accueil et ce à n'importe quel moment de l'année.

C'est dans un environnement stimulant, dans un contexte de vacances en milieu rural que l'Auberge propose des séjours enrichissants aux personnes vivant avec

une déficience intellectuelle, motrice ou sensorielle ou avec une problématique en santé mentale. Des programmes d'activités d'ordre éducatif, manuel, expression, motricité, plein air et récréatif sont organisés pour les groupes d'âge de 6 à 12 ans, de 13 à 17 ans et adultes.

Située à Saint-Cyprien, l'Auberge compte un aménagement intérieur et extérieur adaptés pour les chaises roulantes. De plus, les accès et les systèmes sécuritaires sont aussi prévus en fonction des personnes avec déficience motrice, visuelle et auditive.

Un personnel qualifié en tech-

nique d'intervention loisir, éducation spécialisée, travail social et psycho-éducation est présent en permanence. Une infirmière est toujours de garde et les services d'un médecin sont quotidiens. Info: (418)963-2272

Plein air Ville-Joie de Pointe-du-Lac La grande escapade au large de l'ordinaire

STANSTEAD

**SÉJOUR LINGUISTIQUE
EN ANGLAIS**

COLLEGE

OÙ VOS ENFANTS APPRENDRONT-ILS
L'ANGLAIS?

Stanstead College offre un stage d'anglais de 3 semaines du 2 juillet au 22 juillet dans les Cantons de l'Est, près de la frontière américaine.

- pour les 11 à 16 ans
- des professeurs chevronnés de langue anglaise
- anglais intensif en salle de classe et pendant les activités de plein air et les sports
- un milieu naturel pour apprendre l'anglais

Pour de plus amples renseignements, notre prospectus et une demande d'admission, veuillez nous écrire ou téléphoner:

SÉJOUR LINGUISTIQUE EN ANGLAIS
Stanstead College
Stanstead (Québec) J0B 3E0
Téléphone: (819) 876-5135 - Fax: (819) 876-5891
du lundi au vendredi: 13h30 à 16h30

420580

Plein air Ville-Joie est situé sur les rives du Lac Saint-Pierre, à 2441, rue Notre-Dame, dans la municipalité de Pointe-du-Lac.

La région de Lac Saint-Pierre constitue un milieu naturel des plus pourvus au Québec et Plein-Air Ville-Joie est l'endroit qui offre une des meilleures visibilité sur cet important plan d'eau.

Ce centre met à la disposition des vacanciers des infrastructures nouvellement rénovées ainsi que des animateurs compétents et formés offrant ainsi sécurité et tranquillité. Sa vocation est d'offrir l'aventure et l'amitié en plein cœur d'une nature débordante de vie.

DE NOMBREUX PROGRAMMES
Parmi les différents programmes offerts à l'été 1995, on peut citer



Quand on veut saisir un bel été on choisit un camp qui en met plein la vue.

les camps informatique ceux d'immersion anglaise en vélo, les camps scientifiques des débrouillards, les camps familiaux, camps de jour et camps plein air.

Mais Plein air Ville-Joie c'est

aussi des chalets locatifs, des forfaits spéciaux pour groupes et familles, de l'hébergement et de la restauration, une piscine extérieure, une piste d'hébertisme, des journées ou séjours plein air, des locations de salle pour réunions d'affaires ou réceptions et une gamme complète d'activités et d'animation.

CAMP INTER-GÉNÉRATION

Plus encore, Plein air Ville-Joie propose en nouveauté 1995 un camp inter-génération. Ce camp veut permettre à nombre de grands-mamans et grands-papas de vivre une fin de semaine de vacances avec leur petit-fils ou leur petite-fille dans une programmation à laquelle ils pourront participer à l'élaboration.

Enfin pour plus de renseignements demandez le dépliant ou venez rencontrer les responsables au carrefour de la femme au centre commercial de Trois-Rivières-Ouest du 20 au 23 avril, ainsi que du 7 au 9 avril pour le salon de la famille. Info: 377-3987

Lac en Coeur

LA PROMESSE D'UN SÉJOUR INOUBLIABLE

UN CAMP POUR LES JEUNES, DE LA MATERNELLE AU 5e SECONDAIRE

AUCUNE HAUSSE DE COÛTS POUR UNE TROISIÈME ANNÉE
Différents séjours regroupant les activités suivantes

● APNÉE	● ÉCOLOGIE	● IMPROVISATION	● SENTIER NATURE
● BAIGNADE	● CHALOUBE	● HÉBERTISME	● THÉÂTRE
● BOUSSOLE	● ESCALADE	● PASTORALE	● TIR À L'ARC
● BRICO-NATURE	● FEU DE CAMP	● PETITE FERME	● VÉLO DE MONTAGNE
● CANOT	● JEUX	● RABASKA	● VOILE
	● GRANDS JEUX	● RANDONNÉE	
	● CAMPING		

UNE AUBERGE POUR LES FAMILLES ET LES GROUPES

Une auberge et des chalets sont disponibles à l'année pour des séjours plein air à un coût très abordable. Installations modernes et confortables, site enchanteur, activités variant selon les saisons.

SECRETARIAT: 858, Laviolette, Trois-Rivières G9A 5S3 375-0712

english !

Pavillon St-Arnaud inc.
2850, boul. Royal
C.P. 1383
Trois-Rivières
(Québec) G9A 5L2

Tél.: 374-2422

CAMP DE JOUR

«IMMERSION ANGLAISE»

GROUPES D'ÂGES :

- 7-8 ans
- 9-10 ans
- 11-12 ans

DURÉE :
Le camp est d'une durée de 10 jours.

CHOIX DES SESSIONS :

1er : 26 juin au 7 juillet
2e : 10 juillet au 21 juillet
3e : 24 juillet au 4 août
4e : 7 août au 18 août

LA GRANDE ESCAPADE AU LARGE DE L'ORDINAIRE



- LA SÉCURITÉ
- L'ENCADREMENT
- DES ÉQUIPEMENTS MODERNES



LA MAGIE QUI TRANSPORTE LES JEUNES

DES EXPÉDITIONS



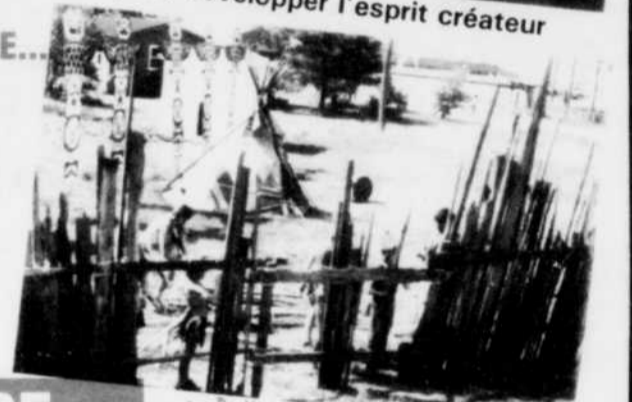
MINUTE PAPILLON
DES VISITES
DES EXCURSIONS



D'UN DÉCOR À L'AUTRE...



Tout pour développer l'esprit créateur



LA COMPÉTENCE D'UN PERSONNEL ATTENTIF ET QUALIFIÉ

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE

CAMP PLEIN AIR
CAMP SCIENTIFIQUE
(Petits débrouillards)
CAMP IMMERSION
ANGLAISE EN VELO
CAMP INFORMATIQUE
CAMP DE JOUR
CAMP DE
SENSIBILISATION
CLASSE NATURE

Plus de 50 ans de jeunesse en plein air

PLEINE NATURE
sur les vacances



SPÉCIAL
10% D'ESCOMPTE
sur les inscriptions faites avant le 30 avril 1995.

L'indispensable expérience pour enrichir notre jeunesse d'une qualité de vie incomparable!

SURVEILLEZ NOTRE AFFICHE !



À seulement 14 kilomètres de Trois-Rivières



PLEIN AIR VILLE-JOIE

PLEIN AIR VILLE-JOIE
OFFRE AUSSI D'AUTRES SERVICES

- Location de salle (de 10 à 300 personnes)
- Cours de natation
- Organisation de fête de famille
- Plage ouverte au public
- Réunion de travail
- Classe nature
- Mini-colloque

2441, rue Notre-Dame
POINTE-DU-LAC (Qué.) GOX 1Z0
Télécopieur: (819) 377-5066
Tél.: (819) 377-3987

UN CAMP D'ÉTÉ pour toi!

Val Heureux

Un camp grandeur nature

Fondé en 1951, sous le nom de Camp La Mennais, par la Congrégation des Frères de l'instruction Chrétienne, le camp adopte en 1970 le nom de Val Heureux. Il est situé sur les rives du Lac Castor,

dans la municipalité de Saint-Paulin du comté de Maskinongé.

Le domaine couvre une superficie de 3,14 hectares sur lesquels sont érigés 15 bâtiments pouvant accueillir jusqu'à 150 campeurs par soir, pendant la saison estivale, en plus d'un grand chalet isolé ayant une capacité d'accueil d'une trentaine de vacanciers à longueur d'année.

C'est un endroit idéal pour des vacances de rêve et ce pour toute la famille. En collaboration avec son «voisin» Le Baluchon, le

camp Val Heureux peut s'occuper des enfants pendant que leurs parents se la coule douce en profitant des différents services du Baluchon. Un exemple de la polyvalence du camp qui n'hésite

Parmi ceux-ci le Conseil du loisir scientifique Mauricie/Bois-Francs qui offrent des camps spécialisés pour les jeunes débrouillards désireux de perfectionner en astronomie, écologie, chi-

lège Lafèche travaille à l'élaboration du programme d'animation. Également, le Centre de langues internationales Charpentier permet au camp Val Heureux d'offrir de super camps d'immersion anglaise.

Et ce tout en mélangeant les activités traditionnelles au camp telles équitation, baignade, hébertisme, canotage, rabaska, escalade et beaucoup plus encore...

UNE PRÉSENCE DE PLUS DE 40 ANS

En décembre dernier, les notaires Henri-Paul et Éric Martin de Trois-Rivières se portent acquéreur du site. Tout en gardant la vocation du camp Val Heureux, ils apportent une vision nouvelle, une vision d'avenir. M. Guy Mercure, le

nouveau directeur général prend la tâche à coeur. «Je crois en la viabilité de camps de vacances pour notre région. Le camp Val Heureux est tout près du Zoo de Saint-Édouard, des chutes de Sainte-Ursule, des chutes à Magnan, de la réserve Mastigouche et de la Station touristique Le Baluchon, des lieux dont il faut profiter des beautés naturelles», commente-t-il.

Une autre préoccupation de la nouvelle administration est celle de maintenir des prix accessibles pour favoriser le plus grand nombre. Aussi afin de ne pas être déçu, pour en savoir plus ou pour réserver il suffit de composer le 693-0144. À noter qu'une journée porte ouverte se tiendra le 4 juin prochain.

Val Heureux camp plein air camp scientifique camp immersion anglaise forfaits parents-enfants

pas à s'attacher des collaborateurs pour donner le maximum. mie, physique etc. Le département du tourisme du Col-



LE CAMP DE JOUR DES DÉBROUILLARDS

Même en vacances, la science passionne les jeunes. Les adjoints du professeur Scientifix l'ont bien compris.

Le camp de jour met bien sûr l'accent sur les activités scientifiques, expériences, thèmes scientifiques, mais avant tout il suit les goûts des jeunes.

De plus, pour respecter pleinement la période de vacances, tous les camps des débrouillards gardent une place importante pour l'activité physique et les sorties en plein air. L'équilibre entre sciences et vacances est primordial!

CAMP DES DÉBROUILLARDS - ÉTÉ 1995

LIEUX:	UQTR	CÉGEP VICTORIAVILLE	CÉGEP SHAWINIGAN	DRUMMONDVILLE
DATES:	3 au 14 juillet 1995 17 au 28 juillet 31 juillet au 11 août 14 au 25 août	3 au 14 juillet 1995 17 au 28 juillet 31 juillet au 11 août	3 au 14 juillet 1995 17 au 28 juillet 31 juillet au 11 août	* Possibilité d'un camp

CLIENTÈLE: les jeunes de niveau primaire.



CAMPS GÉNITRUCS - ÉTÉ 1995

LIEU: UQTR
DATE: mêmes dates que le Camp des débrouillards à l'UQTR
CLIENTÈLE: les jeunes de niveau secondaire.



CONSEIL DU LOISIR SCIENTIFIQUE

RENSEIGNEMENTS

Johanne Leblanc, (819) 374-0970

Le camp d'été anglais C.L.I.C.

Journées complètes

- Pour les 5 à 12 ans et +
- 1 à 8 semaines (consécutives ou non)
- 5 jours/semaine
- 7h30 à 17h30

Toutes les activités se déroulent en anglais; sportives, artistiques, éducatives, récréatives et culturelles.

Nombre de places limité, réservez tôt!

LE CAMP DE JOUR
SERA À
L'ÎLE SAINT-QUENTIN

Avec C.L.I.C.
on apprend l'anglais
en s'amusant

**10% DE RABAIS
AVANT LE 30 AVRIL 1995**



**NOUS SOMMES LES
FORMATEURS AU
CAMP VAL HEUREUX**



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES

CHARPENTIER

2575, RUE DE L'INDUSTRIE, TROIS-RIVIÈRES-OUEST (QUÉBEC) G8Z 4T1

Pour information et inscription

(819) 373-1000

**TON CAMP
DE VACANCES
1995**



LAC CASTOR

SAINT-PAULIN

CAMP PLEIN AIR



Un lac, des montagnes, une île, des grottes, ... des animateurs dynamiques et expérimentés.

Tu veux bouger, sauter, chanter, nager, jouer, courir et rire... on t'attend.

- Équitation
- Canotage
- Baignade
- Rabaska
- Hébertisme
- Escalade
- Grands jeux
- Feux de camp
- Visite du zoo
- et plus encore...

Minimum 3 heures d'équitation par semaine.

Inscription :	40\$
Séjour :	160\$
	200\$
Réduction 10%	-20\$
avant le 30 avril 1995	180\$



CAMP SCIENTIFIQUE

En collaboration avec le Conseil du loisir scientifique Mauricie / Bois-Francs, Drummond, le camp des débrouillards (niveau primaire) et le camp génitruca (niveau secondaire) permettent aux jeunes de côtoyer divers aspects du monde scientifique.



En plus d'avoir accès à toutes les activités du camp plein air, les débrouillards et les génitruca se familiariseront avec l'astronomie, l'écologie, la chimie, la physique, les mini-fusées et la minéralogie. Aussi au programme, une visite approfondie de la centrale électrique des chutes à Magnan.

Inscription :	60\$
Séjour :	240\$
	300\$
Réduction 10%	-30\$
avant le 30 avril 1995	270\$



CAMP IMMERSION ANGLAISE

Le Camp Val Heureux est fier de s'associer au Centre de langues internationales Charpentier pour offrir un super camp d'immersion anglaise. La méthode de l'enseignement de l'anglais proposée par les spécialistes en pédagogie de CLIC, permet à nos jeunes vacanciers d'apprendre à fonctionner en anglais pendant tout le séjour. Ce camp inclut naturellement toutes les activités de camp plein air, mais le tout se déroule en anglais.



Inscription :	75\$	En collaboration avec le centre de langues internationales Charpentier
Séjour :	300\$	
	375\$	
Réduction 10%	-37,50\$	
avant le 30 avril 1995	337,50\$	

CAMP VAL HEUREUX

Fondé en 1951 (Camp La Mennais) par la Congrégation des Frères de l'instruction chrétienne (F.I.C.), le Camp Val Heureux (nom adopté en 1970) est un camp de vacances situé sur les rives du lac Castor, dans la municipalité de Saint-Paulin du comté de Maskinongé.

Le domaine couvre une superficie de 3,14 hectares sur lesquels sont érigés 15 bâtiments pouvant accueillir jusqu'à 150 campeurs par soir, pendant la saison estivale, en plus d'un grand chalet isolé ayant une capacité d'accueil d'une trentaine de vacanciers à longueur d'année.

Un site magnifique : « LE LAC CASTOR »



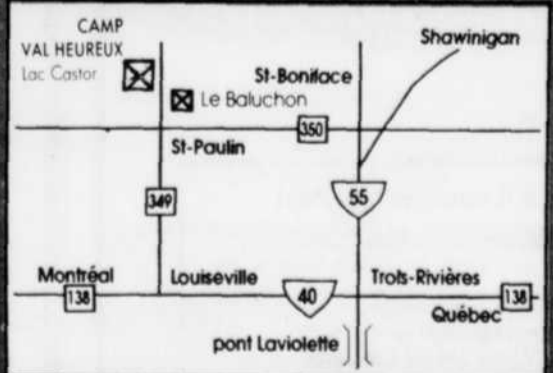
FACILE D'ACCÈS :

- À seulement 30 minutes de Shawinigan
- 45 minutes de Trois-Rivières
- 60 minutes de Montréal
- et 5 minutes du Baluchon.

UN ENDROIT IDÉAL POUR...

- Classes blanches
- Classes « nature »
- Groupes de travail
- Groupes sociaux (Le tout à longueur d'année)
- Scouts, guides
- Familles, groupes
- Location individuelle

LE TRAJET :



JOURNÉE PORTES OUVERTES, LE 4 JUIN
Pour visiter, appelez-nous.

FORFAITS PARENTS-ENFANTS

Quand on a des voisins comme ça, on en profite!

Offrez-vous des vacances de rêve. Pendant que les enfants s'ébalaient comme des fous au Camp Val Heureux, les parents se la coulent douce au « Baluchon », auberges et relais champêtres.

● Forfait vacances incluant hébergement, repas et toutes les activités plein air à compter de 95\$.

● Forfait santé incluant les soins, l'hébergement, les repas et toutes les activités plein air.

Val Heureux offre même la possibilité de camp de jour pour les jeunes.



Le Baluchon
Auberge et relais champêtres

La programmation et l'animation sont élaborées en collaboration avec le département de tourisme du Collège Lafleche.

SÉJOURS

6 - 17 ans

- 25 au 30 juin
- 2 au 7 juillet
- 9 au 14 juillet
- 16 au 21 juillet
- 23 au 28 juillet
- 30 au 4 août
- 6 au 11 août
- 13 au 18 août

L'hébergement se fait en chalet pour des groupes de 10 à 15 campeurs. (Par groupes d'âge)
Le ratio animateurs/campeurs est de l'ordre de 1 pour 6 pour les 6-8 ans, 1 pour 8 pour les 9-14 ans et de 1 pour 10 pour les 15-17 ans.

Possibilité de vous inscrire à deux séjours consécutifs. Dans ce cas, l'hébergement et les activités de la fin de semaine sont au coût de 25\$.

**10% DE RÉDUCTION
POUR INSCRIPTION
AVANT LE 30 AVRIL 1995**

Les camps sont de 6 jours/5 nuits du dimanche p.m. au vendredi p.m.
Possibilité de (2) deux séjours consécutifs.

543, rue Laviolette, Trois-Rivières

**INFORMATIONS:
1 (819)
693-0144**

À Nicolet

Le camp Notre-Dame-de-la-Joie

Situé sur un site enchanteur à Nicolet, le camp Notre-Dame-de-la-Joie offre différents programmes de camp qui visent à contribuer à la formation et au développement

des jeunes d'aujourd'hui. De plus, ce camp accueille les personnes vivant avec une déficience intellectuelle.

Privilegiant une atmosphère de

magie, la direction du site assure la continuité et l'amélioration des programmes sans négliger pour autant le développement d'autres programmes et d'autres équipes.

Parmi les programmes offerts à la population, de magnifiques séjours de 6 à 8 journées permettent aux enfants de créer des liens durables où les valeurs humaines et chrétiennes sont très importantes. Le camp reçoit les campeurs en quatre groupes: 5 à 12 ans, 12 à 14 ans, 14 à 17 ans et les personnes handicapées de tout âge.

En plus d'accueillir régulièrement quelque 3500 enfants (en classe nature) et 900 campeurs réguliers, 180 personnes vivant avec une déficience intellectuelle, âgées entre 6 et 65 ans, viennent passer une partie de leurs vacances estivales sur le site.

À tous ceux et celles qui sont curieux ou qui veulent vivre un défi hors du commun, le C.N.D.J. offre une panoplie de camps spéciali-



sés destinés aux jeunes de 9 et 17 ans.

D'abord pour les jeunes de 9 à 14 ans, le camp de sciences naturelles. Ce programme est axé sur l'initiative aux sciences de la nature (météo, biologie, écologie) et à la découverte des différents phénomènes de la nature. Rien de semblable à l'école, ici, on s'émerveille et on découvre en s'amusant.

Pour les jeunes au tempérament artistique, un programme de théâtre peut leur permettre de s'initier aux rudiments du métier de comédien. En une semaine, les participants apprennent à interpréter

un texte, à incarner un personnage et à développer leur diction et leur assurance en public. De plus, une pièce de théâtre sera répétée et mise en scène afin d'être présentée le dernier jour du camp devant les parents.

Les programmes de formation permettent aussi aux plus vieux (jeune de 14 à 17 ans) de développer leurs qualités de personne responsable, afin de s'occuper d'un groupe d'enfants sur place au camp. Pour eux trois camps sont offerts: le camp de moniteurs, le camp de formation à l'animation et le camp de leaders.

LA VOILE EN VACANCES



ACTIVITÉS

- Sécurité aquatique
- Voile sur dériveur
- Natation en piscine
- Hébertisme
- Canot rabaska
- Feu de camp
- Tir à l'arc
- sociales...

FILLES et GARÇONS
DE 8 À 16 ANS

CAMPS DE 5 JOURS

Centre Nautique de Francheville

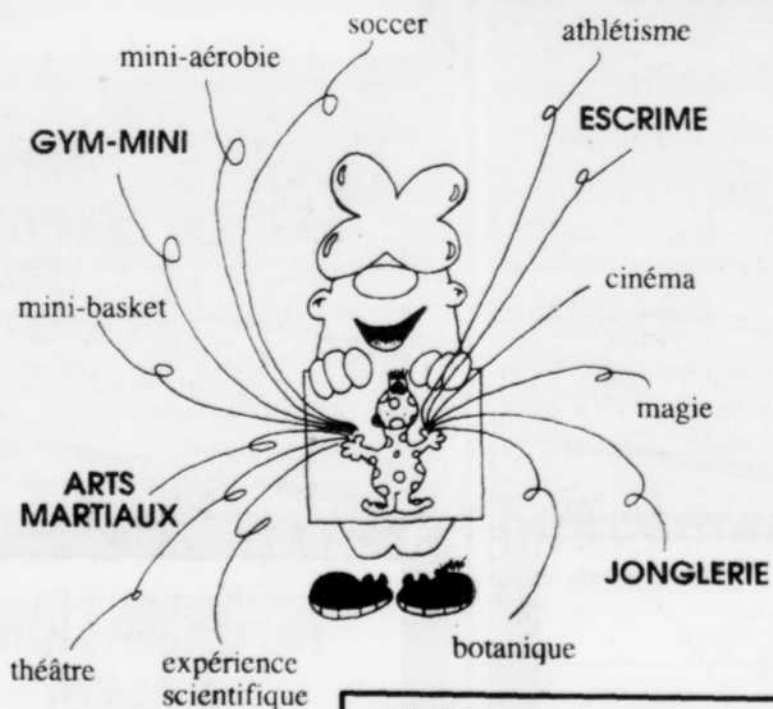
3751, rue NOTRE-DAME OUEST, PONTE-DU-LAC
C.P. 55 (819) 377-5454 BOÎTE 128

NOUVEAUTÉ ÉTÉ 95

L'Université ouverte aux enfants de 6 à 13 ans...

LE CAMP SAPS-JEUNESSE

sur le campus de l'université, au nouveau pavillon des Sports
du 26 juin au 18 août



RENSEIGNEMENTS

SAPS : 376-5254

Université du Québec à Trois-Rivières

DURÉE : 1 à 8 semaines (au choix)

PRIX : 85\$/semaine, plus taxes
incluant un repas par jour et le service de garde

INSCRIPTION : au SAPS

Lundi au vendredi de 9h à 20h
jusqu'au 12 avril: Terrain Exposition
à partir du 24 avril: Campus UQTR



École d'équitation Marie-Christine Simon

Un royaume pour les chevaux
Un paradis pour les enfants

Venez vivre votre passion

**CAMP ÉQUESTRE
POUR LES JEUNES DE 6 À 16 ANS**

5 JOURS DU 2 JUILLET AU 22 AOÛT 1995 9 JOURS

- Cours d'équitation pratiques et théoriques
- Entretien du cheval
- Initiation à la randonnée
- Grands jeux
- Feux de camp
- Un seul groupe de 10 jeunes à la fois
- Personnel qualifié

Marie-Christine Simon, instructeur I, F.E.Q.

451, 120e RUE, LAC-À-LA-TORTUE G0X 1L0

Tél.: (819) 533-3221

Le camp Claret Un camp, quatre sections

Fondé en 1963, le camp Claret est situé sur les bords du lac Elgin, près de la route nationale 161, entre Saint-Gérard et Stratford. Le camp est divisé en quatre sections, sous la direction d'un chef de camp par section, d'un coordonnateur et de deux directeurs. Les campeurs sont groupés par équipes de douze et chaque équipe est confiée à la responsabilité de deux moniteurs ou monitrices âgés de 18 ans et plus. Si l'on ajoute la présence d'instructeurs pour certaines activités comme la natation, l'équitation, la voile ou autres, la moyenne du personnel est d'un adulte par quatre enfants. Durant l'été, l'effectif du camp atteint 310 personnes.

Notre caractéristique du camp Claret: offrir simultanément d'une part les commodités d'un camp «résident» (salles de jeux, toilettes, douches, cuisine, infirmerie) et d'autre part, les plaisirs de la vie du camping sous la tente en pleine forêt. Les campeurs logent sous de grandes tentes de 24x17x5 pieds, installées sur une plate-forme de ciment et munies d'un double toit, avec lit et matelas personnel pour chaque campeur. Un réseau électrique sur tout le terrain assure la lumière, les veilleuses de nuit et le chauffage, au besoin, dans les tentes des plus petits et petites.

SECTIONS JEAN-RIEURS ET ÉTINCELLES (de 7 à 11 ans)

Dans ces deux sections, l'enfant entre dans un monde enchanteur et découvre à travers des histoires merveilleuses, des sources d'inspiration pour toutes les activi-

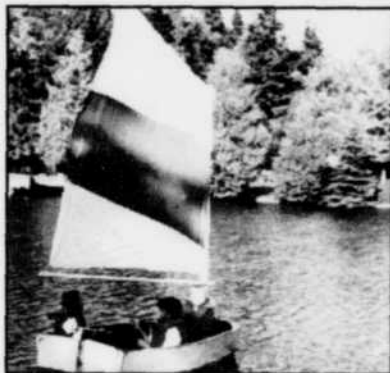
tés du camp: équitation, excursions, voile, planche à voile, ski nautique, kayak (10 ans et plus), pédalo, cours de natation, canotage, tir à l'arc, tir à plomb, hébertisme, grands jeux, artisanat, cinéma, soirées, etc. La journée de l'enfant se déroule autour d'un thème qui varie à chaque période. Peut-être explorera-t-il l'espace, sauvera-t-il son héros favori, rêvera-t-il de se déplacer dans la machine à voyager dans le temps du professeur Ilinov, ou assistera-t-il aux noces féeriques de la Princesse Carolie au Pays du Roi Neptune?

SECTIONS BOUCANIERS (garçons de 12 à 16 ans) ET CLAIRE-NATURE (filles de 12 à 15 ans)

Ces deux sections offrent leur programme aux adolescents qui ont le goût de partir à l'aventure. Ni la vie du camp, ni les activités nombreuses et variées sont une fin en elle-même, mais plutôt un «outil» pour favoriser l'épanouissement de la personne. Le respect de l'autre, l'entraide, l'initiative personnelle, le goût du défi et de l'effort et la confiance en soi, sont autant d'aspects de ce développement qu'on atteint grâce aux réussites personnelles adaptées aux forces de l'ambition de chacun.

Boucaniers et Claire-Nature, deux camps séparés, des programmes différents qui se présentent comme une véritable école de vie en plein air. Pour atteindre ces objectifs, la vie des sections est orientée vers les grandes excursions, la natation (cours intensifs pour préparer aux examens de la Croix-Rouge), le canotage, le

kayak, le camping, l'orientation, le ski nautique, la voile, la planche à voile, l'équitation, la survie en forêt, le rallye, les grands jeux, le tir à l'arc et à la carabine, les techniques d'escalade, le pionérisme et autres. Pour renseignements, communiquez avec le père Carmel Lirma à (819) 562-1435



Le Centre d'Anglais

au
Shawinigan High School
1125, des Cèdres, Shawinigan, Québec, G9N 1P7

PROGRAMME D'ÉTÉ POUR ENFANTS

Conversation anglaise (6 à 16 ans)

Vous avez le choix !

3 semaines - Lundi au vendredi - 9h à midi ou 13h à 16h - (du 3 juillet au 21 juillet).

OU

3 semaines de 3 jours par semaine - Lundi, mercredi et vendredi - 9h à 14h - du 3 juillet au 21 juillet.

OU

1 semaine intensive - Lundi au samedi - 9h à 16h30 au choix du 3 au 8 juillet, du 10 au 15 juillet ou du 17 au 22 juillet.

TOUTES DES SESSIONS DE 45 HEURES À 170\$

INFORMATIONS :

539-2601 ou 537-5562



ACCUEIL LES SEMILLES

Gîte
à la ferme

OFFRE LA CHANCE AUX FAMILLES DE PRENDRE DES VACANCES EN HARMONIE AVEC :

● LA NATURE ● LA CAMPAGNE ● LA FERME ● DES JEUX DE PLEIN AIR

OFFRE AUX VACANCIERS UN SÉJOUR AGRÉABLE À TRAVERS UN PAYSAGE DE CAMPAGNE. PROXIMITÉ DES VILLES. ALENTOUR TOURISTIQUE. VISITES PROFITABLES.

SERVICES OFFERTS
● CHAMBRES ● REPAS ● PISCINE ● JEUX EXTÉRIEURS
● FEU DE FOYER EXTÉRIEUR ● SALLE DE RÉUNIONS POUR PETIT GROUPE ● PARTICIPE AUX TÂCHES DE LA FERME.

POUR UN SÉJOUR AGRÉABLE

● FORFAIT FAMILLE

● FORFAIT GROUPE

● FORFAIT VACANCIER

ENTENTE SELON LE NOMBRE DE PERSONNES

1460, RANG SAINT-PIERRE, HEROUVILLE GOX 1J0

TÉLÉPHONE: 418-365-5190



camp ouareau

pour FILLES de 8 à 15
53 francophones, 53 anglophones
Présent dans les Laurentides pour la
74e année

LE PREMIER PROGRAMME LINGUISTIQUE

2 anglophones et 2 francophones par chalet;
2 jours en anglais, 2 jours en français

COURS DE LANGUE SANS FRAIS ADDITIONNELS

Un programme unique et de la plus grande qualité qui favorise l'apprentissage et la pratique d'une langue seconde à l'intérieur des activités traditionnelles. Supervision et enseignement par un personnel adulte. Rapport campeuses - monitrices : 3:1

Programmation individuelle : voile, canot, tennis, natation, arts plastiques, théâtre, kayak, planche à voile, expédition en canot etc.

Pour brochure illustrée (et notre vidéo) : Mme J. Rall, 2494, route 125S., Saint-Donat, Qc J0T 2C0
Tél./fax : 819-424-2662 (à frais virés)

Membre accrédité des associations des camps du Québec et de l'Ontario



CAMP DE-LA-SALLE

Au coeur de la région de Lanaudière, à Saint-Alphonse-de-Rodriguez, le camp De-La-Salle accueille chaque été depuis 1952, des centaines d'enfants sur les bords du Lac Rouge.

Ce camp, sous la direction des Frères des écoles chrétiennes, tire son originalité de la liberté du

choix face aux nombreuses activités offertes.

Activités culturelles, activités aquatiques, activités pastorales, activités de plein air, activités nautiques dans une nature enchantée invitant à la détente et à la vie tonifiante de la campagne.

AUBERGE LAC DES ÎLES

Le camp de vacances de l'Auberge du Lac des Îles en est à sa 12e saison d'opération. Des enfants il en a vu, des petits et des grands s'amuser durant quelques jours ou quelques semaines.

L'équipe offre une qualité d'animation exceptionnelle et des programmes d'activités adaptés

aux goûts et aux différents âges des campeurs. Cette année les enfants bénéficieront en plus d'une journée champêtre avec équitation et baignade en piscine à vagues. Parmi les activités courantes signalons le canot, tir à l'arc, escalade, rabaska, piste d'herbétisme, arts plastiques, jeux aquatiques, etc. Info: 372-0919.

garçons et filles de 10 à 17 ans, se présentent sous forme de séjours d'une ou deux semaines. Le ratio maximum est de six étudiants par instructeur, pour un maximum de 54 étudiants par semaine. Les niveaux sont: débutants, intermédiaire, avancé et élite. La formation en tennis est de 6-7 heures par jour.

Les adultes de leur côté se voient offrir des camps de 12, 16 et 33 heures dans les catégories débutant, intermédiaire et avancé. Le ratio maximum est de 4 étudiants par instructeur pour un maximum de 24 étudiants par session.

L'enseignement est dispensé par des moniteurs bilingues qui profitent de plusieurs années d'expérience.

CAMP DE TENNIS

L'université Bishop de Lennoxville offre depuis plusieurs étés des camps de tennis bilingues à l'intention des juniors et des adultes. Ces cours se veulent une merveilleuse occasion de parfaire ses connaissances aussi bien en anglais qu'en français.

Les programmes pour juniors,

**C'est difficile à croire mais...
il nous reste encore quelques places !**



N O S P R O G R A M M E S

- Séjours réguliers (7 à 17 ans)
- "Bibittes à patates" (5 et 6 ans)
- Classes nature
- Groupes organisés
- Cyclo-nature (bicyclette) (13 à 16 ans)
- Pionniers/Pionnières (canot) (15 à 17 ans)
- École de formation de moniteurs(trices) (16 à 18 ans)
- Immersion française

Secrétariat des camps
TROIS-SAUMONS ET MINOGAMI
11, Crémazie Est, Québec (Québec) G1R 1Y1



Téléphone: (418) 529-5323
Télécopieur: (418) 529-1155

DU PLAISIR TOUT EN APPRENANT LE FRANÇAIS ET L'ANGLAIS

- Résidence scolaire mixte, pour élèves de 11 à 15 ans.
- Cours spécialisés en langue seconde
- À Lennoxville (Québec), 160 km de Montréal
- Classes de petits groupes pour donner une attention particulière
- Étudiants de provenance internationale
- Sports variés et programme d'activités
- Des activités culturelles et des randonnées de plein air

**Nombre de places limité
DU 2 AU 29 JUILLET 1995**

Pour renseignements ou pour recevoir une brochure, communiquez avec

Eric H. Detchon, directeur du programme des cours d'été
Tél.: (819) 566-0227, poste 207 - Télécopie: (819) 822-8917



BISHOP'S COLLEGE SCHOOL

Sur place des courts d'asphalte, piscines intérieure et extérieure, courts de squash, gymnase, cafétéria.

LE DOMAINE FRASER

Le domaine Fraser est situé dans le contrefort de la chaîne de montagnes les Appalaches, entre Plessisville et Thefford-Mines, au coeur du Québec.

Une corporation privée, sans but lucratif, subventionnée par le ministère des affaires municipales, voit à la destinée de ce centre de plein air ouvert 12 mois par année.

Avec ses 2,2 kilomètres carrés de prairies, plantations et d'établissements, l'équitation y est pratiquée sur une grande échelle. Avec ses monitrices et moniteurs expérimentés, le Domaine Fraser est fier d'être le spécialiste de l'équitation de la région. Il offre des demi-camps d'équitation, en plus des camps traditionnels, pour les 7 à 12 ans et des camps d'équitation pour les 7 à 12 ans. Pour plus de détails composez le 1-800-263-9551

CENTRE D'ANGLAIS

Shawinigan High School
Le centre d'anglais au Shawinigan High School offre, pour la deuxième année, un programme d'immersion anglaise aux jeunes qui désirent apprendre ou améliorer leur anglais.

Les élèves apprennent dans un environnement où ils s'amuse; des activités de toutes sortes sont planifiées. Un groupe de professeurs et de moniteurs dynamiques supervisent ce programme d'apprentissage par le jeu.

Aussi, cours d'immersion de six jours pour les adultes. Info Barbara Snilner: 536-2601 - 537-5562

CAMP MASQU'ARCAD

Les jeunes garçons et filles de 6 à 17 ans qui sont intéressés par le théâtre, le cirque et l'humour seront très certainement heureux d'apprendre qu'un camp d'été s'adresse tout particulièrement à eux. En effet, à Saint-Théodore-d'Acton, près de Drummondville, un camp vraiment différent, le Masqu'Arcad, propose des ses-



Le
tir à l'arc
populaire dans de
très nombreux camps.

sions intensives aux 6-10 et aux 11-17 ans, pour des séjours de 7, 8 et 13 jours.

Lors de ce camp, le jeune reçoit une formation d'acteur, c'est-à-dire qu'on lui apprend le jeu masqué, la scénarisation, l'interprétation, le théâtre comique et la création. Les profs sont des comédiens, des danseurs et des artistes de cirque.

Les campeurs ont également l'occasion de participer à une foule d'activités. Situé sur une ancienne ferme, le camp propose des installations complètes spécialement aménagées... bref de tout pour ceux qui ont vraiment le goût du

théâtre. Info: (514)546-7076

CAMP ARC-EN-CIEL

Le camp Arc-en-Ciel offre à une clientèle de 12 à 17 ans, de niveau scolaire secondaire, des activités englobant les sports aquatiques, de raquette, de groupe, les jeux coopératifs de soirée et les sorties récréatives en région. De plus, les jeunes participent à l'organisation d'une aventure au choix, selon leurs goûts et leurs aptitudes, dans un contexte d'immersion anglaise, communication, musique ou sports.

Le campeur inscrit en immersion anglaise a le choix de prépa-

rer et vivre une expédition en canot-camping, ou de réaliser un sketch filmé. Celui qui aime le domaine musical sera servi par deux options d'aventure: composition d'une pièce, parole et musique, qui sera ensuite enregistrée en studio. S'il ne joue pas d'instruments, il peut apprendre les rudiments du studio d'enregistrement MIDI et faire partie de l'équipe de sonorisation. Le plan de communication permettra aux campeurs d'expérimenter le domaine journalistique, ou réaliser un sketch filmé.

Arc-en-Ciel réside au Collège de la région de l'amiante mais se déplace dans les sites Thefford-Mines. Info: Cécile Noël - (418) 338-8595, 338-8596

FERME BEAUVALLON

Depuis 1977, la ferme Beauvallon fait, l'espace d'un été, de centaines d'enfants et d'adolescents amoureux des animaux, de jeunes

fermiers et fermières à la mode d'antan, sans oublier pour autant les activités (équitation, tir à l'arc - canot, etc.) privilégiées des jeunes d'aujourd'hui. Situé en Montérégie, en bordure de la Richelieu, tout près de Montréal et rapidement accessible de Québec, le camp la Ferme Beauvallon vit au rythme de la terre et de la nature que tous, petits et grands, respectent scrupuleusement. Info: (514)299-2506 ou 346-4046

LE CAMP DU LAC EN COEUR

Pour une troisième année consécutive, au grand bonheur des parents, le camp du Lac en Coeur n'applique aucune hausse sur ces tarifs de camps d'été pour 1995 malgré l'ajout de nouveaux services tels que le tir à l'arc pour les petits, le vélo de montagne et l'escalade.

Camp de vacances Musi-Science

situé à Saint-Athanase d'Iberville

Pour garçons et filles entre 4 et 17 ans



Des séjours de 2 jours et plus sont offerts, entre le 30 juillet et le 25 août, et présentent alternativement les programmes suivants sous la supervision d'animateurs spécialisés:

- ° Musique °
- ° Musique, Harmonie °
- ° Éveil musical °
- ° Sciences naturelles °
- ° Arts plastiques °
- ° Théâtre °

Pour plus d'informations, contactez Brigitte Rivet au (514) 346-7104

ÉCURIE DES PINS



- Camp équestre pour jeunes de 8 à 15 ans
- Activités diversifiées
- Cours encadré par des professionnels qualifiés par la Fédération équestre du Québec
- Camps du début juillet à la fin août 1995

LE 21 MAI 1995
JOURNÉE PORTES OUVERTES

Rabais de 10\$ si réservation avant le 1er mai 1995.

Réservez tôt... Nombre de places limité

POUR INFORMATION:
Écurie des Pins, 693, rang 11
Sainte-Françoise-de-Lotbinière, G0S 2N0

Christian ou Chantal
(819)287-5949

Je choisis la "Grande Aventure... en Anglais" !
au Mont Lac Vert, Hébertville, Québec
pour jeunes de 7 à 16 ans

Mom !
Moi, je ne veux pas
faire l'autruche
toute
ma vie !

ANGLIAN
L'ÉCOLE DE LANGUES

245 ave Riverin, bur 120
Chicoutimi, Québec,
G7H 4R6
Tél.: (418) 693-0343
1-800-ANGLIAN

CAMP D'IMMERSION TOTALE EN ANGLAIS

- Les jeunes de 5e et 6e et du secondaire peuvent maintenant faire du vélo de montagne au camp et ce, dans un contexte sécuritaire avec des vélos de très bonne qualité;

- Le tir-à-l'arc fait partie des activités offertes aux tout-petits grâce à l'acquisition de nouveaux équipements adaptés à cette clientèle;

- Le kin-ball s'ajoute aux activités et le sentier écologique prend une nouvelle allure.

Tout cela parce que des centaines de bénévoles travaillent sans relâche à faire de ce camp, un très bon camp pour tous!

SÉJOUR LINGUISTIQUE

Collège de Stanstead
Le séjour linguistique est un stage intensif en anglais langue seconde, d'une durée de trois semaines, offert chaque été durant le mois de juillet au Collège Stanstead, un pensionnat privé mixte, situé à 50 km au sud de Sherbrooke, près de la frontière entre le Québec et le Vermont.

Le programme d'études en anglais langue seconde a été déve-



Canots, pédalos et allo les vacances!

loppé pour des filles et des garçons âgés de 11 à 16 ans. Des classes conçues pour trois niveaux d'apprentissage: débutant, intermédiaire et avancé, permettent à chaque participant d'apprendre l'anglais dans l'ambiance détendue d'un cours d'été où les stagiaires ont l'occasion de mettre en pratique l'anglais appris en classe lors des activités sportives sur le terrain de sports et en pratiquant des activités de plein air telles que le camping, la randonnée pédestre, la natation et le canot. Info: Geneve Channell (819)876-5135 - 876-5891

CAMP OUAREAU

Le camp Ouareau procure une expérience unique aux enfants d'expression anglaise et française en leur permettant de se rencontrer et de s'amuser dans une ambiance exceptionnelle de partage rendue possible grâce à la chaleur et la joie de vivre dans un camp d'été

d'esprit traditionnel.

L'anglais sort des salles de cours. Plusieurs enfants inscrits sont unilingues. Par conséquent, ils reçoivent l'aide de conseillers bilingues spécialement formés et peuvent même profiter de cours quotidiens en langue, d'une durée de 40 minutes. Aussi, les jeunes apprennent rapidement tout le vocabulaire nécessaire pour renforcer leur confiance personnelle.

Guidés par un personnel expérimenté, les jeunes campeurs reçoivent des instructions de premier plan sur toutes leurs activités. Ils bénéficient également d'un suivi attentif tout au cours de cette aventure estivale des plus particulières. Info: Madeleine Ferguson-Allen (819)424-2662 frais virés.

CAMMAC

Depuis plus de quarante ans, Cammac accueille à chaque été les amateurs de musique dans un environnement naturel, stimulant

et bilingue. Si la musique constitue l'un des moyens privilégiés de la communication, Cammac est le forum idéal pour ce faire.

Que ce soit pour une ou plusieurs semaines, tous, jeunes et moins jeunes, sont servis à souhait à CAMMAC. Des centaines d'inconditionnels y viennent de partout, des États-Unis, de l'Europe, des Maritimes, de l'Ontario et bien entendu du Québec.

Située à une heure de route de Montréal, au bord du Lac McDonald, le centre musical Cammac ouvre ses portes dès la fin juin. Individus, couples et familles viennent s'adonner à la musique tout en profitant des autres activités de plein air qui y sont pratiquées, dont la natation, le canot, la randonnée en sous-bois et le tennis.

ÎLE ST-QUENTIN

Camps de jour
L'île St-Quentin offre deux camps de jour plein air distinctifs. Le premier les Ateliers jeunesse s'adresse aux jeunes de 5 à 12 ans et se déroule du 26 juin au 1er septembre pour une durée de 10 semaines. A chacune de celles-ci, une thématique est développée avec un programme d'activités. Les enfants bénéficient d'un contact étroit avec la nature, la possibilité de se baigner à chaque jour en toute sécurité et d'une vie saine de groupe et des sorties extérieures. L'enfant peut s'inscrire pour une ou plusieurs semaines au nombre de jours par semaine désiré.

Le deuxième Les aventuriers s'adresse aux 13 à 17 ans. Celui-ci consiste en une expérience de vie de groupe en plein air. On y apprend différentes techniques reliées au canot, à l'escalade, au Ra-baska, à la cuisine en plein air, etc. Par la suite, l'excursion leur permet de mettre en pratique leur connaissance.

Parents et ados sont invités à rencontrer les responsables du programme le 3 juin prochain. Info: 373-8151

NOUVEAU!

CAMPS «ÉQUITATION ET TRADITIONNELS»

Garçons et filles de 7 à 12 ans

195\$/6 JOURS

CAMPS ÉQUITATION

Garçons et filles de 13 à 17 ans

325\$/6 JOURS

1-800-263-9551

DOMAINE FRASER

LES
SPECIALISTES EN ÉQUITATION

BERNIERVILLE
(Saint-Ferdinand) Qué.

CAMP FERME BEAUVALLON

filles - garçons 5 à 14 ans

Sabrevois
en Montérégie

(514) 299-2506

CAMP ACCRÉDITÉ
A.C.O.

UNIVERSITÉ BISHOP'S 16e année
Été 1995

TENNIS

COMPLET EN 1994

AMÉLIOREZ VOTRE TENNIS
TOUT EN APPRENANT L'ANGLAIS

Camps Juniors (10-17 ans)	Camps d'adultes
1) 18 juin - 23 juin (1 sem.)	1) 19 mai - 21 mai (12 heures)
2) 25 juin - 30 juin (1 sem.)	2) 6 juin - 8 juin (16 heures)
3) 2 juillet - 7 juillet (1 sem.)	3) 9 juin - 11 juin (12 heures)
4) 9 juillet - 14 juillet (1 sem.)	4) 11 juin - 16 juin (33 heures)
5) 16 juillet - 21 juillet (1 sem.)	
6) 23 juillet - 28 juillet (1 sem.)	
7) 18 juin - 30 juin (2 sem.)	
8) 2 juillet - 14 juillet (2 sem.)	
9) 16 juillet - 28 juillet (2 sem.)	

Matin	Anglais
Après-midi	Français
Soir	Bilingue

Camp de tennis de l'Université Bishop's
Lennoxville, Qué. J1M 1Z7
Directeur : Rick Pellerin

Jour : (819) 822-9672
Soir : (819) 563-6053
Fax : (819) 822-9648

CAMP MINOGAMI

Pour répondre à la demande, certains séjours ont été raccourcis pour permettre aux parents et aux plus jeunes campeur(euse)s de vivre sans inquiétude cette aventure.

Les séjours de 2 à 4 semaines sont offerts en même temps que ceux de 7 et 9 jours. Un projet d'une semaine que les parents ne trouveront pas trop long, permet de connaître toutes les activités du camp, même un coucher sous la tente. Quant au séjour de 9 jours, il permet de devenir un EXPERT à la baignade, au tir à l'arc, en excursion en forêt, en feux de camp, en canot, en hébertisme, etc. avec des moniteurs qui partagent la vie de plein air.

C'est donc une occasion de venir rejoindre les plus âgé(e)s jusqu'à 17 ans sur un immense territoire réservé aux jeunes qui l'habitent, qui veulent découvrir Minogami.

Les autres façons de découvrir Minogami; les réunions de groupes organisés, de grandes familles et d'élèves avec leurs enseignants sont possibles pour les amateurs de plein air.

FERME DU VIEUX CONCORDE

La Ferme du Vieux Concorde est un havre de paix et d'harmonie, où lacs et rivières rivalisent de beauté. Elle grandit au rythme des enfants, des chevaux, des fleurs, des abeilles et des champs...

Parmi les activités de la ferme on retrouve l'apiculture, la zoothérapie, l'équithérapie, la natation, la spéléologie, la botanique.

La ferme est reconnue en zoothérapie et recueille chiens, chats, chevaux vivant l'abandon et la cruauté.

Située à Sainte-Mélanie, la ferme est un lieu à découvrir, un coin de paradis... Info: (514)883-5701

CENTRE NAUTIQUE DE FRANCHEVILLE

Pointe-du-Lac
Les services offerts pour toute per-



Un été
en harmonie
avec la nature

sonne intéressée à s'initier à la voile sont uniques en Mauricie. Tout d'abord, il y a une école de voile accréditée par la fédération de voile du Québec. On peut y recevoir une formation d'initiation et de perfectionnement en voile. Des cours de voile sur dériveurs légers, sur planche à voile et sur catamarans sont régulièrement offerts à un prix très abordable. C'est la meilleure façon de commencer la voile. Dès l'âge de 7 ans, un enfant peut s'initier sur des petits Optimist en toute sécurité. Les adultes utilisent des plus grands voiliers comme le Laser, les 404, le 420, le Catamaran. Un service de location permet aux initiés de poursuivre leur loisir.

Un camp de vacances accessibles au 7 à 15 ans sous le thème «La voile en vacances» est offert depuis 1992. Les objectifs du camp sont de faire découvrir aux jeunes les plaisirs de la voile, leur permettre de pratiquer des activités de plein air enrichissantes tout en s'amusant en vie de groupe. Le ratio d'encadrement permet aux jeunes une semaine de voile en toute sécurité dans un environnement enchanteur.

CAMP ST-DONAT

Depuis 1967, le camp St-Donat inc, reconnu par l'Association des Camps du Québec accueille, pour la période estivale, des jeunes filles et garçons âgés de 6-16 ans. Situé sur les rives du lac Archambault, il permet aux jeunes de tous les âges de pratiquer des activités

telles que la voile, le canot, le kayak, la baignade et la chaloupe. Sur le terrain du camp, des activités telles que l'écologie, le bricolage, l'hébertisme et le tir à l'arc leur sont offertes sans oublier les kermesses, les grands jeux, les feux de camp, etc.

Les jeunes de 6 à 14 ans sont hébergés dans des dortoirs et les 15-16 ans couchent sous la tente et la durée du séjour est de 9 ou 17 jours. Le camp offre aussi pour les 16-17 ans un stage de 24 jours d'aspirant-moniteur. Info: (514)582-0553

ÉCURIE DES PINS

Les garçons et filles de 8 à 15 ans qui désirent passer des vacances différentes pourront jeter un regard du côté de l'Écurie des Pins de Sainte-Françoise-de-Lotbinière.

COLONIE DE VACANCES DES GRÈVES

10350, boul. Marie-Victorin, Contrecoeur

C'est depuis 1912 qu'on accueille vos enfants.



Subventionné par le Centre de la jeunesse et le ministère des Affaires municipales



Accrédité Association des camps du Québec

- Camp de vacances du 25 juin au 19 août
- Séjours de 7 et 13 jours
- Accueillons filles et garçons de 5 à 13 ans
- Activités aquatiques, culturelles et sportives
- Frais de pension de seulement 165 \$/semaine (non taxables)

Rens.: (514) 861-0168
(514) 742-4767

Rabais de 10% sur les frais de pension avec cette annonce.



UN «ANGLO CAMP»
en juillet... Join us...
C'est «l'fun»!

Dates disponibles: 2 au 8 juillet 1995
9 au 15 juillet 1995
16 au 22 juillet 1995

Combien?

1 semaine: 385,00\$ + TPS
2 semaines: 700,00\$ + TPS
3 semaines: 1000,00\$ + TPS



INFORMATION ET RÉSERVATION
Tél.: (418) 479-5469

CAMMAC

43e SAISON
CAMP MUSICAL
DU 25 JUIN AU 20 AOÛT 1995

- Camp musical pour tout âges, débutants ou initiés, personnes seules ou en famille.
- Dans la magnifique région des Laurentides.
- Programme musical structuré pour les enfants de 4 ½ et plus.
- Activités récréatives: concerts, baignade, chaloupe, tennis, randonnée pédestre.

Des vacances familiales et une expérience musicale enrichissante, voilà ce que vous offre CAMMAC.

DEMANDEZ NOTRE
DÉPLIANT : (514) 932-8755

En effet, l'Écurie offre des camps de 5 jours où l'enfant pourra monter à cheval sur une monture qui sera la sienne tout au long de son séjour. Ce faisant, le jeune apprendra à se familiariser avec son cheval et son équipement ainsi qu'à la régie d'écurie. De plus, il recevra une formation spécifique en équitation western qui pourrait le mener jusqu'au premier brevet.

L'écurie des Pins propose également toute une gamme d'activités des plus diversifiées; depuis les excursions en forêt jusqu'à la baignade en piscine, en passant évidemment par les nombreuses chevauchées. Il y en a pour tous les goûts.

Le cours est encadré par des professionnels, rien de moins.

En effet, la sécurité est assurée par des instructeurs spécialement formés et qualifiés par la FEQ et la FEC. Info: Christian ou Chantal (819)287-5949

NOUVEAU CAMPS JEUNESSE UQTR
Pour répondre à l'un de ses man-



Apprendre en s'amusant

ats qui est de promouvoir la pratique de l'activité physique et sportive chez les diverses communautés universitaires et régionales. L'Université du Québec à Trois-Rivières se dotera d'une programmation estivale pour les jeunes entre 6 et 13 ans.

à profiter des installations du nouveau pavillon. Ce pavillon abritera trois plateaux de gymnase, deux salles de danse, une piscine de 50 mètres et un nautilus de superficie doublée. Pour des raisons techniques et des tests d'étanchéité, la piscine ne sera utilisable qu'en août.

Ces jeunes seront les premiers

Comme vous en doutez, les

activités sportives seront à l'honneur. Oui, mais des activités originales telles que mini workout, gym-mini, escrime, arts martiaux, etc. Certains volets sociaux viendront s'y greffer tant au niveau culturel et scientifique. Notons, par exemple, des ateliers de cirque et de magie.
Info: Martine ou Céline 376-5254 - Journée porte ouverte le samedi 17 juin

ÉCOLE DE LANGUE ANGLIAN

La Grande aventure en anglais
Je choisis «La Grande aventure... en anglais» parce que tout se déroule en anglais. Une expérience unique et enrichissante en Anglais pour les jeunes qui ont entre 7 et 16 ans et qui désirent apprendre à parler anglais tout en vivant les joies, les amitiés et les aventures d'un camp d'été.

Des cours d'immersion de 9h à 12h tous les jours avec un moniteur spécialisé en enseignement des langues permettent de recevoir les outils nécessaires afin de permettre aux jeunes de s'exprimer toute la journée en anglais. Au menu des activités comme la fin de semaine de camping, la descente de la rivière, les excursions en vélo, le soccer, etc. dans un site exceptionnel situé au Mont Lac Vert à Hébertville. Info: (418) 693-0343 Monique Villeneuve.

ÉCOLE DE HOCKEY DE LA CAPITALE

L'École de hockey de la capitale fondée en 1979 accueillera durant l'été près de 1300 jeunes provenant de toutes les régions du Québec, du Canada, de la Suisse, France, Mexique, Allemagne, États-Unis et de l'Autriche; ce qui en fait l'école la plus populaire de l'est du Canada.

La magnifique P.E.P.S. de l'Université Laval à Ste-Foy est le lieu de rencontre de tous ces jeunes hockeyeurs de 7 à 17 ans. Elle offre une série de programmes variés: Power-shating, aspect-collectif (match, stage élite (AA-BB-CC), maniement de la rondelle, programme de base et stage pour gardiens de buts. Un personnel qualifié composé d'éducateurs physiques spécialistes en hockey sur glace sont responsables des cours sur glace. Le ratio étant de 1 instructeur pour 5 à 6 jeunes démontre la qualité de l'école. Des joueurs tels que Steven Finn, Yves Racine, Patrick Poulin, Jocelyn Thibeault, Philippe Boucher, Peter Statsny complètent l'équipe sur glace. Info: (418)832-1315

L'ACCUEIL LES SEMAILLES

Depuis trois ans, la ferme de la famille Naud d'Hérouxville, Les Semailles accueille les touristes et les gens de la région qui désirent effectuer un retour vers la terre. Pour les besoins de la cause, la ferme les Semailles devient «L'Accueil Les Semailles» et ouvre ses portes aux couples, aux familles et aux groupes qui désirent se retremper dans le quotidien d'une famille vivant des fruits de la ferme et pour les Naud, il s'agit d'un élevage de bouvillons de boucherie.

Les gens qui se rendent aux Semailles peuvent se détendre et vivre au rythme de la nature. Ils peuvent aussi participer aux tâches de la ferme. On y retrouve des chevaux, des moutons, des lapins, des canards et quelques autres espèces. S'ajoutent différentes activités de plein air tels vélo, feu de camp, etc.

Situé à Hérouxville, l'Accueil vous attend en famille en petit ou en grand groupe. Info: (418)365-5190

PLACE AUX ENFANTS



UN GRAND BAIN DE DÉCOUVERTES

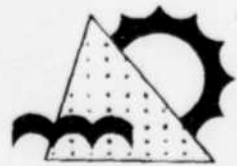
CAMP DE VACANCES GARÇONS ET FILLES 6 - 12 ANS



MEMBRE DU RÉZO VACANCES-ENFANTS

- MINI-CAMPS DE SENSIBILISATION DE 2 JOURS
- CAMPS D'INITIATION DE 5 À 7 JOURS
- CAMPS DE 12 JOURS POUR LES AVENTURIERS
- CAMP-RÉZO DE 14 JOURS

POSSIBILITÉ DE TRANSPORT DE QUÉBEC



PLEIN AIR ST-SACREMENT

ST-RAYMOND DE PORTNEUF

Le camp réinventé!



du 2 juillet au 25 août

ÉCOLE DE HOCKEY DE LA CAPITALE

C.P. 9986, Sainte-Foy (Québec) Canada G1V 4C5
(418) 832-1315
Télé. : (418) 832-1315

POUR LES JEUNES DE 7 À 17 ANS GARÇONS et FILLES au magnifique PEPS de l'Université Laval

PROGRAMMES OFFERTS :

- École de hockey
- Patinage de puissance
- Aspect collectif
- Gardien de buts
- Invités de la Ligue nationale YVES RACINE, JOCELYN THIBAUT, STEVEN FINN, PHILIPPE BOUCHER, PATRICK PAULIN
- Possibilité interne / externe (résidence sur le campus de l'Université Laval)
- Multiples activités sportives sur le campus et hors campus
- + Professionnels en activité physique pour l'encadrement sur glace
- Encadrement 24 heures sur 24



CAMP DE VACANCES MUSI-SCIENCE

Le camp est situé à *St-Athanase d'Iberville*, sur la rive Sud de Montréal, en bordure de la rivière Richelieu.

La directrice Brigitte Rivet, termine un bac en musique et détient une grande expérience en enseignement et en animation.

L'objectif premier du camp est d'offrir la chance à tous les enfants de participer à des séjours éducatifs de vacances, c'est pourquoi le prix est fixé le plus bas possible.

Le camp offre des programmes de musique, harmonie, éveil musical, théâtre, sciences naturelles, arts plastiques. Il est également l'un des rares camps à ac-

cepter les enfants de 4 et 5 ans. Des programmes adaptés en sciences naturelles et en éveil musical ont été spécialement conçus pour les bouts de choux.

Chacun des séjours bien qu'axé sur une spécialisation particulière comprend des périodes d'activités nautique, sportive et récréative ainsi que d'arts plastiques. Info: (514)346-7104

ÉCOLE D'ÉQUITATION

Marie-Christine Simon
Qui n'a jamais rêvé de ressembler à Lucky Luke ou au cavalier de l'étalon noir? À l'école d'équitation Marie-Christine Simon, on apprend non seulement à monter à cheval mais aussi à mieux les compren-

dre, à les nourrir, à les soigner.

Chaque enfant, à son arrivée, se voit confier un cheval dont il devra avoir soin pendant son séjour. Au fil des jours, une complicité s'installe entre le cavalier et sa monture, ils forment équipe et deviennent complices. Quand le jeune contrôle bien sa monture, il peut s'initier aux joies de la randonnée. Pendant que les chevaux se reposent les moniteurs proposent diverses activités: jeux collectifs, chasse aux trésors, etc. Le camp équestre c'est tout cela et beaucoup plus. Info: (819)533-3221



DU NOUVEAU AU QUÉBEC

Pour des vacances d'apprentissage aux loisirs.
Pour bien planifier votre voyage dans la région du Bas-Saint-Laurent / Gaspésie.

L'AUBERGE LA CLÉ DES CHAMPS DE SAINT-CYPRIEN DE RIVIÈRE-DU-LOUP

Des séjours emballants toute l'année.

DES VACANCES À VOTRE MESURE !

À l'intention :

- * De personnes vivant avec des capacités réduites.
- Personnes ayant un handicap physique
- Problématique de santé mentale
- Déficience intellectuelle
- Personnes âgées
- Les parents de familles d'accueil ou naturelles désireux de poursuivre leur voyage dans notre belle région.

Des facilités

- * 28 chambres, téléviseur et téléphone
- * Restaurant
- * Buanderie
- * Salles de rencontres, magnétoscope et télévision
- * Piscine et tennis extérieur
- * Pêche à la truite
- * Observation du chevreuil
- * Observation des étoiles
- * Équitation, ski de fond
- * Camping, patinoire

Un personnel compétent

Infirmière, ambulance, éducation spécialisée, loisirs etc.

Une auberge moderne (construction 1994), entièrement adaptée aux besoins des personnes vivant avec un handicap. (Porte pressoir, alarmes, génératrice, adaptation complète.

Pour information, contactez :

Pierre Bélanger, directeur général
Josée Leblond, responsable des programmes
Tél. : (418) 963-2272
Télec. : (418) 963-2274



Personnalité touristique de l'année



1994 - Prix décernés par :
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

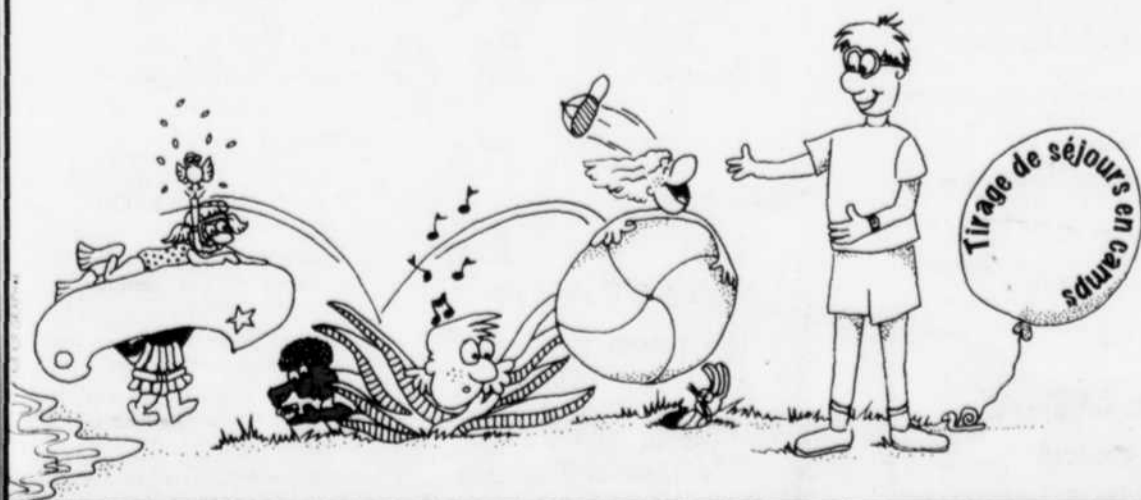
101 C, rue Collin Saint-Cyprien (Québec) G0L 2P0

Les vacances de **VOTRE ENFANT**, c'est le temps d'y voir...

ENEZ RENCONTRER
LES SPÉCIALISTES DES
VACANCES-ENFANTS À LA

FOIRE

DES CAMPS DE VACANCES



31 MARS, 1^{ER} et 2 AVRIL
Centre Les Rivières,
Trois-Rivières



Information:
(514) 252-3113
1-800-361-3586

ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC

Le Nouvelliste

VILLAGE PALE BASE DE PLEIN AIR

Se voulant une alternative aux camps de vacances traditionnels, le Village PALE est en définitive une base de plein air s'adressant à toute la famille, lui proposant des séjours sur mesure, à la journée ou à la semaine.

Localisée en Haute-Mauricie, le Village Plein air Lac Édouard (pour Visage PALE) jouit d'un milieu naturel exceptionnel, étant situé sur une presqu'île, à 400 mètres d'altitude, au bord du Lac Édouard.

Comme base de plein air, le Village propose à ses visiteurs un hébergement de grande qualité qui s'adapte aux besoins particuliers de chaque famille, de chaque groupe et

même de chaque couple. Depuis la simple chambre jusqu'au pavillon individuel pouvant loger de 6 à 20 convives, en passant par l'Auberge et la résidence des Dominicaines, toutes les combinaisons sont possibles pour accommoder les gens de tout âge lors de leur séjour en pleine nature.

Quant aux activités, ce n'est pas le choix qui manque. En été, par exemple, le canot, la planche à voile, la plage, les sentiers pédestres et d'hébertisme, le vélo, le mini-putt, le tennis, le fer à cheval, etc. volent la vedette dans oublier l'animation faite par des conseillers spécialement formés.

PAVILLON ST-ARNAUD
Camp d'immersion en anglais



Depuis 10 ans déjà, le Pavillon St-Arnaud offre aux jeunes de 7 à 12 ans la possibilité de s'inscrire à un camp d'immersion anglaise au cours de l'été. Ce programme d'immersion, lequel s'échelonne sur une période de 10 jours, est offert sous forme de camp de jour soit du lundi au vendredi de 9h à 16h.

Afin de favoriser la communication, toutes les activités du camp sont conçues en exploitant différents thèmes relatifs à la vie de tous les jours. De plus, le camp favorise chez l'enfant une attitude positive envers la langue seconde et développe l'apprentissage de cette langue par le jeu par la pratique d'activités sportives et éducatives. Enfin notons qu'on procède à l'évaluation de l'enfant au début et à la fin du programme. Un service de garde est offert. Pour info: 374-2422

INSTITUT MONTFORT
Shawinigan-Sud

Aventures au pays des Ismaïns. Fière du succès remporté depuis quatre ans, l'Institut secondaire Montfort est heureuse d'accueillir en ses murs, du 2 au 21 juillet, des filles et des garçons âgés de 9 à 11 ans qui participeront à une grande aventure des plus originales au pays des Ismaïns.

Les Ismaïns, peuple égyptien, ont acquis au cours des années des pouvoirs à caractère scientifique, sportif et culturel. C'est par le biais de différentes activités propres à cette tribu que les jeunes campeurs seront appelés à vivre une aventure merveilleuse dans un monde imagi-

naire.

Une thématique qui se déroulera dans un décor enchanteur où les enfants apprivoiseront un territoire nouveau riche en aventures excitantes. Info: 536-2545

ANGLO CAMP MONTONEIL

Pour les jeunes de 8 à 14 ans, voilà une occasion unique d'apprendre l'anglais tout en s'amusant. Situé sur un des sites les plus enchanteurs de la région beauceronne (à Frampton), ce camp offre aux jeunes la chance de s'adonner à une foule d'activités sous la supervision attentive de pédagogues reconnus. Une nourriture saine, variée et abondante, des moniteurs qualifiés et des activités intéressantes, tel est le menu proposé aux jeunes à un coût économique.

L'expérience montre que les jeunes apprennent mieux et plus rapidement lorsque l'atmosphère est à la détente, même si le travail est sérieux.

Les moniteurs savent profiter du quotidien pour faire réaliser aux jeunes qu'ils en savent plus qu'ils ne croient à travers des activités telles qu'équitation, natation, canotage, escalade, hébertisme, etc. Beaucoup plus de plaisir et de rires que de compétitions. Info: (418)479-5469

BISHOP'S COLLEGE SCHOOL

Les cours de langue offerts durant l'été rencontrent les besoins des filles et des garçons de 11 à 15 ans depuis 34 ans. Des enseignants chevronnés favorisent la pratique intensive de l'anglais et du français écrit tout en se penchant sur les besoins individuels de chaque élève.

Des activités récréatives, sur le campus et hors campus ainsi que des sorties éducatives apportent d'autres occasions d'apprentissage et permettent une meilleure compréhension des différences culturelles entre les étudiants. Info: Éric Detchon, (819)566-0227 poste 207, 822-8917

LA COLONIE DE VACANCES DES GRÈVES

La Colonie de vacances des Grèves est un organisme à but non lucratif qui reçoit des jeunes pour les vacances d'été depuis 1912. Située sur un des rares coins de verdure de la rive sud du fleuve Saint-Laurent entre Montréal et Sorel, le site s'étend sur une surface de plus d'un kilomètre et demi carré.

Depuis 1977, notre domaine fonctionne douze mois par année et reçoit une clientèle aussi diversifiée que scouts, louveteaux, écoliers, handicapés, gens de l'âge d'or etc. La Colonie des Grèves offre comme activités estivales, la baignade, le canot, la voile, le pédalo, la bicyclette, l'hébertisme, le tir à l'arc, les po-neys, etc. Info: (514)742-4767

PLEIN AIR SAINT-SACREMENT

À peine à 110 km de Trois-Rivières, sur les abords du lac Sept-îles dans le comté de Portneuf, Plein Air Saint-Sacrement réinvente son camp pour répondre aux besoins des enfants désirant vivre une première expérience de camp de vacances.

Tout au long de l'été et selon leur goût d'aventure les enfants sont invités à vivre un séjour de fin de semaine, de semaine ou de deux semaines.

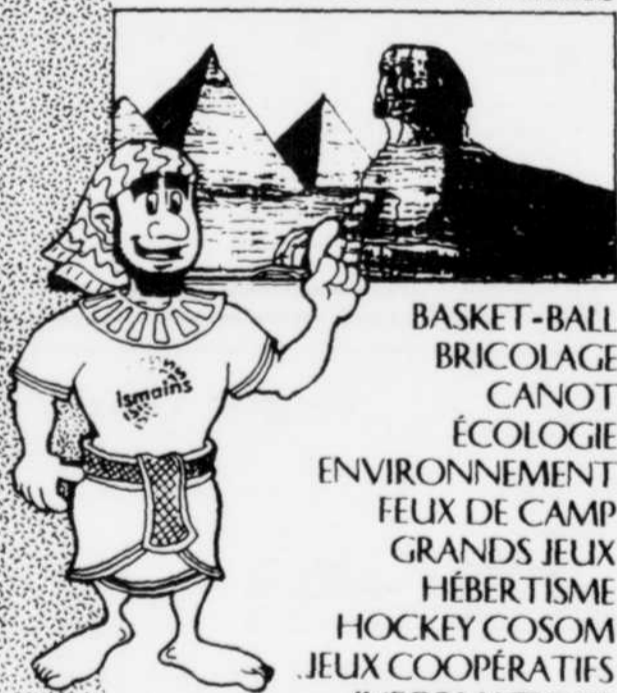
La programmation a été pensée pour les enfants et elle est rendue possible grâce à l'acquisition de Plein Air Saint-Sacrement par le Centre Val-Estrie. Info: 1-800-667-2113



CAMP D'ÉTÉ

FILLES & GARÇONS DE 9 À 11 ANS
INSTITUTION SECONDAIRE MONTFORT

AVENTURES AU PAYS DES ISMAÏNS



- BASKET-BALL
- BRICOLAGE
- CANOT
- ÉCOLOGIE
- ENVIRONNEMENT
- FEUX DE CAMP
- GRANDS JEUX
- HÉBERTISME
- HOCKEY COSOM
- JEUX COOPÉRATIFS
- INFORMATIQUE
- SCIENCES
- SOCCER
- VOLLEY-BALL

SÉJOURS:

- 2 au 7 juillet 1995
- 9 au 12 juillet 1995
- 16 au 21 juillet 1995

INFORMATION: 536-2545

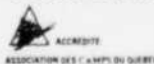
CAMP DE VACANCES POUR ENFANTS ET ADULTES HANDICAPÉS

- Accueil chaleureux et personnalisé.
- Programme d'activités variées et adaptées aux besoins de la clientèle.
- Personnel qualifié.
- Séjours de 6, 12 ou 16 jours.
- Service Répît à l'année.

28, chemin des Cascades
Lac-Beauport, C.P. 1009
G0A 2C0

À 20 km de Québec
Tél.: (418) 849-7183
Fax: (418) 849-9279

Bienvenue aux groupes
Ouvert à l'année



À FAIRE RÊVER...

DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT

POUR CHANGER D'AIR



Village Pâle

LE LAC ÉDOUARD, AU COEUR DU QUÉBEC !

• HÉBERGEMENT • REPAS • ACTIVITÉS ACCÈS AUX ÉQUIPEMENTS • SERVICES DE CONSEILLERS AUX ACTIVITÉS

À la base de plein air VILLAGE PÂLE, vous pourrez, si vous le souhaitez et toujours à votre rythme, participer aux activités organisées: activités de plein air, socio-culturelles, etc., le tout dans une ambiance de détente et de bonne humeur. Un climat qui favorise toujours les rencontres et peut-être de nouvelles amitiés? Quelle que soit la formule de séjour que vous choisirez, nos conseillers et conseillères aux activités seront présents pour vous assurer un séjour des plus exaltants.

VOUS DIVERTIR... EN TOUTE SAISON

Canotage
Rabaska
Planche à voile
Baignade (plage naturelle)
Plongée en apnée
Randonnée à bicyclette
Randonnée pédestre
Interprétation de la nature
Sentier d'hébertisme

Survie en forêt
Tir à l'arc
Orientation
Observation des étoiles
Jeux à l'intérieur
Terrain de jeux pour enfants
Soirées animées, à l'intérieur
Soirées autour du feu, animées
Sauna (apportez votre maillot de bain)

Balade en charette
Balade en embarcation motorisée
Visite guidée du musée d'antiquités
Jeu de tennis
Jeu de crochet
Ski de randonnée
Raquette
Glissement
Patinage

NOUVEAU

LA RÛCHE

Maison avec 21 chambres.
Possibilité de 45 personnes. 2 salons. Vanité dans chaque chambre, etc.

AUTRES SERVICES

- Garderie pour les enfants de 3 à 9 ans
- Services de gardiennage pour les enfants de moins de 3 ans (en sus)
- Deux nouveaux hébergements

ACTIVITÉ NOUVELLE SUPER MINI-PUTT

Étang de pêche sur le site "Bike car".
Terrain de camping sauvage 14 places

Promenade en calèche

VOUS RESTAURER...

Une cuisine saine et variée, des repas copieux, des soupers thématiques et vous pouvez toujours apporter votre vin si vous le souhaitez. Toutefois nous vous offrons un service de bar complet.

LA RÉSIDENCE DES SOEURS:

Chambres à occupation double dont certaines avec salle de bains privée (litière fournie). Salle de séjour et foyer.

VOUS HÉBERGER...

VILLAGE PÂLE vous offre le choix parmi un large éventail de possibilités qui s'étendent de la chambre familiale à la chambre privée avec salle de bains.

LES MAISONS BATISCAN, DU SENTIER, DE LA RIVIÈRE:

Chambre à occupation double (litière fournie). Salles de séjour semi-privées et foyers.

Pour vous offrir des vacances créatives!

VILLAGE PÂLE

VOUS OFFRE 79 CHAMBRES

AVEC UNE CAPACITÉ D'HÉBERGEMENT DE 208 PERSONNES

Prix forfaitaires	adulte	12 - 15	6 - 11	3 - 5
À la journée	58,00\$	43,00\$	36,00\$	24,00\$
Fin de semaine	110,00\$	82,00\$	65,00\$	45,00\$
Pour 3 jours	162,00\$	112,00\$	100,00\$	62,00\$
Pour 4 jours	205,00\$	153,00\$	124,00\$	80,00\$
Pour 5 jours	232,00\$	175,00\$	142,00\$	90,00\$
Pour 6 jours	280,00\$	210,00\$	168,00\$	105,00\$
Pour 7 jours	330,00\$	245,00\$	197,00\$	130,00\$

Taxes en sus. Ces prix sont sujets à changement sur décision du conseil d'administration. Un forfait est offert gratuitement à l'organisateur d'un groupe de 30 personnes et plus.

LA RÉSIDENCE DES SOEURS, LES MAISONS DE BATISCAN, DU SENTIER, DE LA RIVIÈRE KATIMAVIK ET L'AUBERGE

MOTOTOURISTES SONT LES BIENVENUS !

Groupe de l'âge d'or
accueil particulier **55\$** par jour/pers.

pour tous les groupes, hommes d'affaires prix spéciaux/salles de réunions. Capacité d'hébergement 188 personnes. Forfait gratuit à l'organisateur de groupe de 30 personnes et plus. Transport en commun: train (horaire sur demande). Colonie de vacances 8-12 ans: renseignements sur demande.

Le Lac Édouard au coeur du Québec!

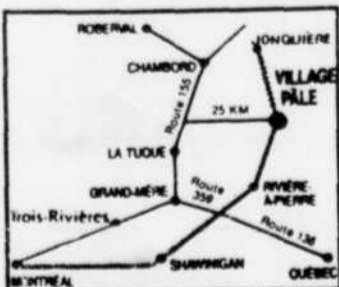
Localisé en Haute-Mauricie, au coeur même du Québec, le "Village Plein Air Lac Édouard" (VILLAGE PÂLE) jouit d'un milieu naturel exceptionnel étant situé sur une presqu'île, à 400 mètres d'altitude, au bord du lac Édouard et à la source de la rivière Batiscan.



Venez nous voir, nous vous réservons un accueil simple, chaleureux et personnalisé.



Durant votre séjour nous vous accueillerons à la cafétéria pour tous vos repas. Ambiance chaleureuse et décontractée où vous mangerez à satiété.



Village Pâle
Lac Édouard (Québec) G0X 3N0
POUR RÉSERVATIONS
(819) 653-2203 - 2219
FAX.: 819-653-2230

Realisation du Vieux voyageur J.E. TREMBLAY



Accrédité par l'Association
des Camps du Québec et
l'American Camping Association



ACCREDITÉ PAR
L'AMERICAN
CAMPING
ASSOCIATION



Camp Claret

du lac Elgin

À Stratford en Estrie

Colonia de vacances favorisant la vie
d'équipe et l'épanouissement de la personne.
Possibilité de 240 campeurs
par période répartis en 4 sections
(Garçons 7 à 11 ans; filles 7 à 11 ans)
Garçons 11½ à 15 ans; filles 11½ ans à 14 ans)
1 adulte pour 4 campeurs.

ACTIVITÉS

Équitation
Canot - Kayak
Voile - Planche à voile
Ski nautique
Cours de natation
Initiation à l'escalade
Camping
Artisanat
Tir à la carabine
Tir à l'arc
Hébertisme
Rabaska
Soirées à thème

INSCRIPTIONS

Père Carmel, 2030, rue Galt est
Sherbrooke, J1G 3J1
(819) 562-1435
Montréal (514) 655-0778
Québec (418) 833-4608
Victoriaville (819) 752-4571



—La continuité de la même équipe de direction; —la fidélité aux valeurs éducatives traditionnelles;
—l'environnement extraordinaire du Lac Elgin,
ont été la clef de son succès et garantissent son avenir.

**Claret, une grande famille
à l'écoute de l'enfant.**